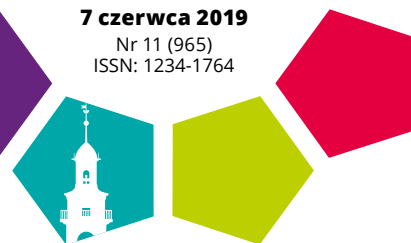


WIADOMOŚCI RATUSZOWE

7 czerwca 2019

Nr 11 (965)
ISSN: 1234-1764



Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie



BUBBLE DAY

Wspaniała zabawa wśród
milionów baniek mydlanych.

S. 6 »



DZIEŃ TRADYCJI

Zapraszamy na coroczne
obchody święta folkloru.

S. 7 »



RAPORT O STANIE GMINY

Burmistrz Miasta Cieszyna
zaprasza do udziału w debacie.

S. 9 »



UCIEPŁOWNIENIE UL. GŁĘBOKIEJ

Harmonogram prac i zmiany
organizacji ruchu.

S. 18 »

ŚWIĘTO TRZECH BRACI



Przed nami XXIX Święto Trzech Braci. Na tę imprezę Cieszyniacy czekają cały rok! Podczas tegorocznej edycji – **od 14 do 16 czerwca** - atrakcji na pewno nie zabraknie. Dwie sceny, wielkie gwiazdy, imprezy sportowe – gwarantujemy, że nie będzie czasu na nudę!

Więcej na S. 2-4 »

2019 Święto Trzech Braci

XXIX EDYCJA
CIESZYN RYNEK

Program:



14.06.2019 *piątek*

Scena na Starym Targu:

- 13.00 **„O kiju samobiju” - spektakl**
w wyk. Sceny Lalek Bajka Teatru
Cieszyńskiego w Czeskim Cieszynie
– spektakl dla dzieci
**Animacje/zabawy/warsztaty
dla dzieci**, prezentacje
zespołów tanecznych COKu
15.00 **Z piosenką weselej**
– laureaci festiwalu piosenki przedszkolnej

Most Przyjaźni:

- 17.00 Spotkanie mieszkańców Cieszyna
i Czeskiego Cieszyna (wyjście korowodu
spod Ratusza o godz. 16.50)

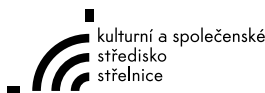
Scena na Rynku:

- 17.15 **Akademia Dźwięku**
- Daj Głos w Cieszynie
17.30 Uroczysta inauguracja Święta Trzech Braci
18.00 **MARGARET**
20.00 **GRUBSON**

Otwarty Klub Browaru Zamkowego Cieszyn:

- 22.00 **Lokalsi na ŚTB**
(org. Browar Zamkowy Cieszyn)

ORGANIZATORZY:



www.s3b.city

15.06.2019 *sobota*

Scena Na Starym Targu:

10.00 – 17.00:

Cieszyński Przekładaniec, w programie:
Studio Tańca RELEVE
Mała Szkoła Baletu i Teatr Tańca Marioli Ptak
Zespół Pieśni i Tańca im. Janiny Marcinkowej
Zespół Tańca Żydowskiego i Izraelskiego KLEZMER
Włosa na błysk (Grease) – fragmenty musicalu
w wyk. uczniów cieszyńskich szkół

Warsztaty rodzinne:

- Majsterkowo z Castoramą
- dawne rzemiosła
- gry i zabawy naszych dziadków
- kiermasz używanej książki
- czytanie bajek, warsztaty plastyczne w namiocie Biblioteki Miejskiej
- warsztaty animacji – zoetrope
- warsztaty sensoryczne, robotyka LEGO, gry i zabawy z KREATIVO i Pracownią językową
- Wieczorynka z dia-filmami (sala repertuarowa ZPiT ZC)

Scena na Rynku:

- 16.30 **AGG** – Amatorska Grupa Gitarowa
17.00 Nagrody Miasta Cieszyna
z dziedziny sportu
17.30 **RAMOLSI**
19.30 **WANDA i BANDA**
21.30 **NOCNY KOCHANEK**

Otwarty Klub Browaru Zamkowego Cieszyn:

- 23.00 **Klubowe Afterparty**
(org. Browar Zamkowy Cieszyn)

16.06.2019 *niedziela*

Scena Na Starym Targu:

- 12.00 Miejska Orkiestra Dęta „Cieszynianka”
13.00 **SIOSTRY WAJS i STONOGA**
14.00 **POLANDIA**
15.00 **KLUCZ** – fragmenty musicalu
w wyk. uczniów cieszyńskich szkół
(Stow. Teatr Na Dłoni)

Scena na Rynku:

- 16.00 **KABARET POD WYRWIGROSZEM**
17.30 Miasta Partnerskie w Cieszynie
19.30 **THE POSTMAN**
21.00 **MATEUSZ MIJAL**

ŚWIĘTO TRZECH BRACI 2019

Tegoroczne Święto Trzech Braci odbywać się będzie na dwóch scenach. Główną będzie tradycyjnie estrada na Rynku, na której zagrają wspaniałe gwiazdy.

- *Margaret, Grubson czy Nocny Kochanek – tych artystów nie trzeba chyba nikomu przedstawiać. Do tego dużo humoru z Kabaretem pod Wyrwigroszem i sentymalna podróż muzyczna z grupą The Postman, w repertuarze której znajdują się przeboje The Beatles. Jestem przekonany, że każdy znajdzie coś dla siebie* – mówi Adam Cieślak, dyrektor COK „Dom Narodowy”, organizator wydarzenia.

Druga scena zlokalizowana będzie na Starym Targu, gdzie również nie zabraknie atrakcji. Spektakl „O kiju samobiju” dla dzieci w wykonaniu Sceny Lalek Bajka Teatru Cieszyńskiego w Czeskim Cieszynie, animacje, zabawy i warsztaty dla dzieci, prezentacje zespołów tanecznych COK-u, występ Zespołu Pieśni i Tańca im. Janiny Marcinkowej, musicale, warsztaty rodzinne, koncerty Orkiestry Dętej „Cieszynianka”, Siostry Wąjs i Stonoga, Polandia – można tak wyliczać bez końca. - *W miejscu hałaśliwych urzędzeń lunaparku proponujemy program kulturalny, głównie dla rodzin z dziećmi. Będzie kolorowo i fajnie. Zapraszamy wszystkich mieszkańców Cieszyna i gości do wspólnej zabawy* – zapowiada szef Cieszyńskiego Ośrodka Kultury.

W programie nie mogło także zabraknąć tradycyjnego korowodu z Rynku na Most Przyjaźni i spotkania mieszkańców i władz Cieszyna i Czeskiego Cieszyna. Szczegółowy program Święta Trzech Braci znajduje się na sąsiedniej stronie.

IMPREZY TOWARZYSZĄCE

Warto także wspomnieć o licznych imprezach towarzyszących. W Miejskiej Galerii Sztuki 12, mieszczącej się w Domu Narodowym, Pracownia Projektów Kreatywnych Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie przygotuje wystawę „Widoki na przyszłość”. Będzie można ją zwiedzać od piątku do niedzieli w godz. 12:00-16:00. W Muzeum Śląska Cieszyńskiego można będzie zobaczyć stałą ekspozycję pt. „Na skrzyżowaniu dziejów i kultur” oraz wystawę „Bądźmy rodziną”, która zorganizowana została w ramach projektu „Impuls 89”. Będą one czynne w piątek w godz. 12.00-16.00 oraz w sobotę i niedzielę w godz. 10.00-14.00. Ciekawą pozycją będzie także wystawa „Dizajn w przestrzeni publicznej. Woda” w Zamku Cieszyn, a także ekspozycja „Herodot i inni. Wielkie dzieła dawnych

historiografów” w Książnicy Cieszyńskiej. Ta ostatnia będzie miała swój wernisaż 14 czerwca o godz. 15.00, będzie ją można zobaczyć także w kolejnym dniu w godz. 9.00-15.00. W tych dniach nie lada gratka czeka także na zapalonych miłośników literatury. 14 i 15 czerwca w godz. 10.00-18.00 przed siedzibą Biblioteki Miejskiej odbędzie się kiermasz używanej książki.

Jestem przekonany, że każdy znajdzie coś dla siebie – mówi Adam Cieślak, dyrektor COK „Dom Narodowy”, organizator wydarzenia.

ŚWIĘTO CIESZYŃSKIEJ WENEJCJI

Na 15 czerwca zaplanowano także Święto Cieszyńskiej Wenecji, którego program wygląda następująco:

Warsztaty

■ 9:30 – 12:00 Pamiątka z Cieszyńskiej Wenecji – warsztaty niespodzianka dla dzieci 6-8 lat (Galeria w Bramie na Cieszyńskiej Wenecji przy ul. Przykopa 17) - na warsztaty obowiązują wcześniejsze zapisy (tel. 507 104 751; e-mail: galeriawbramie@gmail.com).

■ 12:30 – 14:00 Pamiątka z Cieszyńskiej Wenecji – warsztaty niespodzianka dla dzieci 9-12 lat (Galeria w Bramie na Cieszyńskiej Wenecji przy ul. Przykopa 17) – na warsztaty obowiązują wcześniejsze zapisy (tel. 507 104 751; e-mail: galeriawbramie@gmail.com).

■ 12:00 – 14:00 Pamiątka z Cieszyna – warsztaty rodzinne (Modelarnia Ceramiczna KOSAK / Fundacja im. Józefa Brody przy ul. Przykopa 20) - na warsztaty obowiązują wcześniejsze zapisy (e-mail: natalia.kaluza@krytykapolityczna.pl).

Spacery i wydarzenia kulturalne

■ 9:30 – 15:30 Jarmark na Cieszyńskiej Wenecji.

■ 10:00 – 15:00 Joanna Wówrzeccka, działania artystyczne w obszarze jarmarku (Parking przy ul. Przykopa).

■ 14:00 – 15:30 Spacer szlakiem historii i zabytków architektonicznych Cieszyńskiej Wenecji oraz ul. Śrutarskiej (zbiórka przed wejściem do świetlicy Krytyki Politycznej „Na Granicy” przy ul. Przykopa 20) - oprowadza Irena Kwaśny.

■ 15:30 – 16:00 Zwiedzanie podziemi na ul. Przykopa (zbiórka przed wejściem do świetlicy Krytyki Politycznej „Na Granicy” przy ul. Przykopa 20) - oprowadza: Wojciech Święs - obowiązują wcześniejsze zapisy (e-mail: natalia.kaluza@krytykapolityczna.pl).

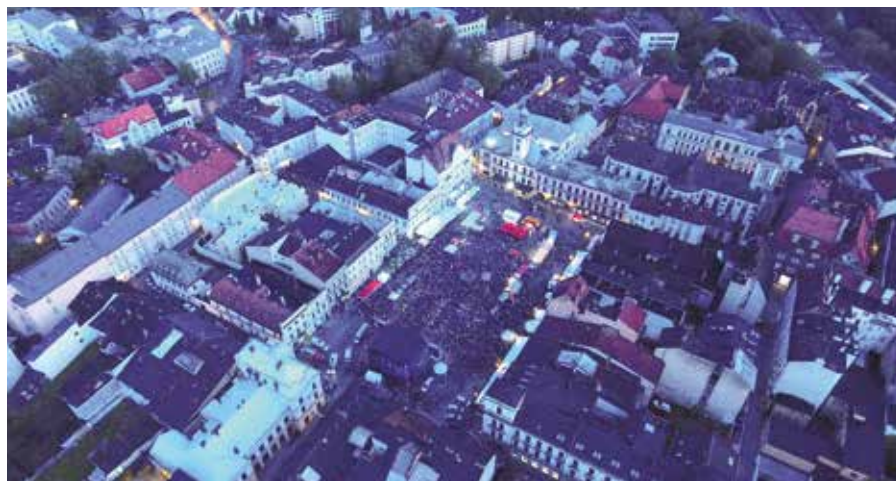
■ 16:00 Porządek i Praca – odsłonięcie prac w gablocie na budynku przy ul. Przykopa 20.

■ 16:30 – 17:00 Mat i Świat – spektakl w wykonaniu dzieci z O!Świetlicy Krytyki Politycznej w reżyserii Bogusława Słupczyńskiego (Świetlica Krytyki Politycznej „Na Granicy” przy ul. Przykopa 20).

■ 17:00 – 18:00 Pamiętnik Blumki – spektakl w wykonaniu dzieci z O!Świetlicy Krytyki Politycznej w reżyserii Bogusława Słupczyńskiego (Świetlica Krytyki Politycznej „Na Granicy” przy ul. Przykopa 20).

Podczas Święta Trzech Braci nie może również zabraknąć imprez sportowych. Więcej informacji na stronie 4. Jak widać, XXIX Święto Trzech Braci to dobra zabawa dla każdego. Zapraszamy! ◆

COK / AB



Święto Trzech Braci na sportowo

Święto Trzech Braci to nie tylko koncerty i inne wydarzenia kulturalne. To także sport! Dlatego zapraszamy na wiele imprez organizowanych **w sobotę 15 czerwca i w niedzielę 16 czerwca**. Będzie w czym wybierać – golf, piłka nożna, tenis, strzelectwo, bieg na orientację? Wybór należy do was!

SOBOTA, 15 CZERWCA

III Turniej Golfowy

Sobotę Wydział Sportu proponuje spędzić na polu golfowym w Ropicach (Czechy). W rozgrywanym już po raz trzeci turnieju golfowym wezmą udział również znane i lubiane osoby ze świata sportu i kultury. Przyjacielska rywalizacja "Polacy vs. Czesi" poprzez dobrą zabawę ma na celu propagowanie ruchu na świeżym powietrzu, integrację obu narodów i promocję gry w golfa jako formę aktywności dla ludzi w każdym wieku. Impreza rozpocznie się o godz. 9:00. Dla wszystkich, którzy będą mieli ochotę po raz pierwszy spróbować gry w golfa, przygotowana będzie akademia golfa dla początkujących. Przybyli uczestnicy będą mogli pod okiem profesjonalnego trenera zaznajomić się z tym sportem, zrobić pierwsze uderzenie i po raz pierwszy trafić do dołka.

Aby wziąć udział zarówno w akademii, jak i turnieju należy dokonać uprzedniej rejestracji na stronie: www.golfbrothers.pl/swieto. Należy jednak pamiętać, że ilość miejsc jest ograniczona i wynosi 80 – po 40 z każdego kraju. Puchar przechodni Turnieju Święta Trzech Braci zostanie przekazany Burmistrzowi Miasta Cieszyna lub Czeskiemu Cieszyna na Rynku w Cieszynie tego samego dnia o godz. 17:00 podczas uroczystego ogłoszenia wyników. Więcej szczegółów na stronie www.golfbrothers.pl/swieto.

Tenis: Cieszyn vs. Czeski Cieszyn

Tego samego dnia na kortach tenisowych TKKF Ognisko Ogniwo przy al. Jana Łyska zostanie rozegrany mecz tenisa ziemnego: Cieszyn kontra Czeski Cieszyn. Początek zmagania tenisistów z obu stron Olzy zaplanowano na godz. 9.00.

Piłka nożna: Cieszyn vs. Łowicz

Nie lada gratka dla fanów piłki nożnej! Na Stadionie Miejskim przy Al. Jana Łyska 21 o godz. 14:00, odbędzie się mecz Cieszyn - Łowicz w strojach kadry narodowej Polski z lat 1924 - 1928. Wcześniej, bo o godzinie 9.00, rozpoczną się turnieje piłkarskie drużyn młodzieżowych.

Nagrody i wyróżnienia

Po sportowych zmaganiach zapraszamy o godz. 17:00 na cieszyński Rynek, gdzie odbędzie się ceremonia wręczenia nagród i wyróżnień Miasta Cieszyna za wysokie wyniki sportowe osiągnięte w 2018 roku oraz za całokształt działalności sportowej.

NIEDZIELA, 16 CZERWCA

Bieg na orientację

O godz. 9:30 na Rynku rozpocznie się świetna zabawa – i dla uczestników indywidualnych, i dla rodzin, grup przyjaciół oraz znajomych! „Tropem Trzech Braci” to impreza polegająca na szukaniu w Cieszynie miejsc bardziej lub mniej (czasami wcale) związanych z legendą o trzech braciach. Miejsca te (punkty) będą oznaczone w terenie specjalnymi lampionami. O rozmieszczeniu punktów kontrolnych uczestnicy dowiedzą się z mapy, którą otrzymają bezpośrednio przed startem.

Do wyboru będą dwie trasy:

- indywidualna - uczestnicy rywalizują o to, kto najszybciej zdobędzie najwięcej punktów kontrolnych. Dystans to ok. 6 km, wpisowe - 15 zł od osoby. Limit uczestników: 30 osób.



- rodzinna/drużynowa - na tej trasie nie ma rywalizacji, trasa dedykowana jest grupom i rodzinom z dziećmi. Dystans ok. 3 km, wpisowe 5 zł od osoby. Limit uczestników: 100 osób.

Plan imprezy:

- 09:30 - otwarcie biura
- 10:00 - start uczestników trasy drużynowej/rodzinnej
- 10:30 - start uczestników trasy indywidualnej
- 11:30 - uhonorowanie pierwszych zawodników rywalizujących na trasie indywidualnej
- 13:00 - zamknięcie mety, zakończenie imprezy.

Turniej strzelecki

Amatorów strzelania zapraszamy na Turniej Strzelecki o Puchar Dyrektora Domu Narodowego. Rywalizacja startuje o godz. 9.00 na strzelnicy „Hubertus” w Golezowie. ♦

WS/COK/AB



Aktywne lato w Cieszynie

Od 1 maja funkcjonują korty tenisowe przy Hali Widowiskowo - Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków. Korty będą otwarte codziennie w godzinach 8.00 - 20.00 (przy dobrych warunkach atmosferycznych). Szczegóły znajdują się na stronie sport.cieszyn.pl.

Dodatkowe informacje można uzyskać, a także rezerwacji dokonać pod numerem telefonu 512 120 989 lub pod adresem email: hws@um.cieszyn.pl.

Od 8 maja w Hali Widowiskowo - Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków dostępne jest rolnowisko oraz korty do gry w badmintona! W dzisiejszych czasach ruch i aktywność fizyczna są bardzo ważne, dlatego zachęcamy, aby aktywnie spędzić czas, doskonaląc się w jeździe na rolkach lub pograć w badmintona na czterech specjalnie przygotowanych kortach.

Rolkowisko:

- poniedziałek w godz. 8.00 - 17.15
- środa w godz. 8.00 - 16.30
- piątek w godz. 8.00 - 17.15 i 19.00 - 20.00
- sobota - niedziela w godz. 14.00 - 21.00

Spędź lato aktywnie! Przypominamy, że w Cieszynie znajdzie się wiele pomysłów na to, jak spędzić czas na sportowo. W okresie wiosenno-letnim **Wydział Sportu proponuje rozrywkę na kortach tenisowych, rolnowisko, grę w badmintona, a także basen miejski.**



Informujemy, że **od 15 czerwca będzie czynne Kąpielisko Miejskie w Cieszynie**. Już teraz zapraszamy do spędzania upalnych, letnich dni na naszym basenie!

Szczegółowe informacje oraz ceny

znajdują się na stronie www.sport.cieszyn.pl (po wybraniu odpowiedniego obiektu z listy menu – obiekty sportowe).

Zapraszamy! ◆

WYDZIAŁ SPORTU/AB

Rajd do źródeł Olzy

Start o godz. 10.00 z Lasku Miejskiego w Jabłonkowie (Republika Czeska). Sekretariat czynny od godz. 09.00, zgłoszenia w dniu i miejscu startu, wpisowe: 10 zł lub 70KC od osoby. W programie ciepły posiłek oraz herbata na mecie, zwiedzanie kościoła parafialnego oraz cmentarza w Istebnej. Uczestnicy otrzymają również okolicznościową naklejkę. Trasa będzie następująca: pilotowany przez Straż Miejską przejazd

TKK PTTK „Ondraszek” w Cieszynie i Polskie Towarzystwo Turystyczno – Sportowe „Beskid Śląski” w Republice Czeskiej zapraszają do udziału **w XIX Rowerowym Rajdzie do Źródeł Olzy, który odbędzie się 8 czerwca.**

przez Jabłonków, Piosek, Bukowiec, przekroczenie granicy CZ-PL, przejazd do centrum Istebnej i następnie pod Gańczorkę. dojdzie pieszo do źródła ok. 500 m. Powrót do Pensjonatu „Maria” w Istebnej Zaolzie (meta). Trasa (łącznie

ok. 25 km) prowadzi drogami o nawierzchni utwardzonej asfaltowej oraz żwirowej. Powrót indywidualny. Zapraszamy! ◆

ORG.

PIKNIK EUROPEJSKI

Euroregion Śląsk Cieszyński - Těšínské Slezsko serdecznie zaprasza na piknik europejski w związku z 15-leciem Polski i Republiki Czeskiej w Unii Europejskiej, który odbędzie się w niedzielę

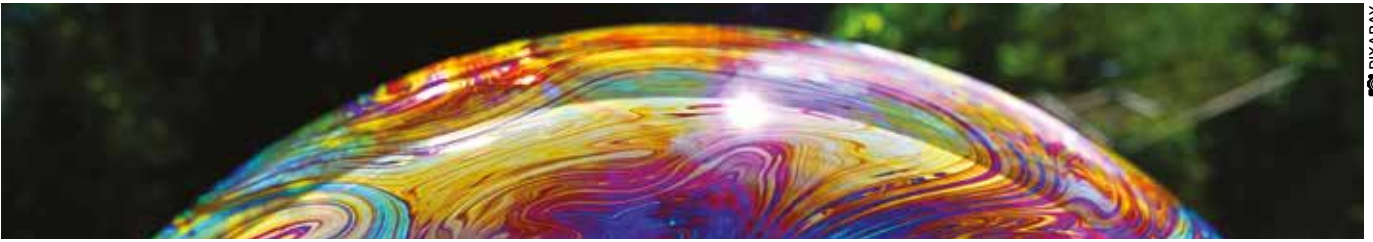
9 czerwca od godz. 16:00 na Campingu OLZA w Cieszynie.

W programie wiele atrakcji, m.in. ścianka wspinaczkowa, gry i zabawy edukacyjne, quizy i konkursy z nagrodami, stoiska

z kuchnią regionalną oraz około godz. 20:00 występ zespołu Ampli Fire, a zaraz po nim pokazy Teatru Ognia. ◆

ORG.

Dzień Baniek Mydlanych



PIXABAY

Już **w sobotę, 8 czerwca, w godz. 12:00 – 18:00 na Wzgórzu Zamkowym** odbędzie się jedyna w swoim rodzaju impreza: Bubble Day - Dzień Baniek Mydlanych! Daj się ponieść wspaniałej, relaksującej zabawie wśród miliona baniek! Nieważne, ile masz lat. Wiek nie gra roli. Rozrywka znajdzie się dla każdego!

Na uczestników czekają:

- płyn do puszczania wielkich baniek mydlanych (mamy 600 l darmowego płynu tylko dla Was!),
- pokazy baniek przyjmujących różne kształty i rozmiary,

- fantastyczne zabawy z animatorami,
- strefa relaksu i wypoczynku pozwalająca odciąć się od trudów i stresów codzienności. Specjalnie dla Was otworzyliśmy również strefę towarzyszącą, a w niej zamek dmuchany oraz co nieco dla fanów łakoci

- kolorową watę cukrową, pyszny popcorn na bazie masła kokosowego. Na miejscu będzie również możliwość zakupu akcesoriów do tworzenia wielkich baniek, można zabrać ze sobą swój własny sprzęt. Gorąco zapraszamy! ♦

ORG.

PRZEJŚCIE W PRZEJŚCIU

Zapraszamy do Galerii „W przejściu” mieszczącej się w Szkolnym Schronisku Młodzieżowym na wystawę prac Agnieszki Pawlitko pod tytułem „Nowe spojrzenie. Przejście w przejściu”. **Ekspozycja będzie czynna do 4 lipca.**

Agnieszka Pawlitko - Cieszynianka, absolwentka Etnologii (2013) i Instytutu Sztuki (2011) Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie. Dyplom uzyskała w pracowni Prof. Tadeusza Rusa. Obecnie studentka malarstwa na Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Zawodowo od 2013 roku związana z Cieszyńskim Ośrodkiem Kultury „Dom Narodowy” w Cieszynie. W dziedzinie kultury aktywnie działa od 2013 roku. Związała się z takimi organizacjami jak: Związek Polskich Artystów Plastyków okręg

Bielsko - Biała, Polskie Stowarzyszenie Artystów Plastyków w Republice Czeskiej, Koło nr 6 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej, Polskie Towarzystwo Ludoznawcze, Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej. Swoje prace wystawia od 2011 roku. Prezentowała je na wystawach indywidualnych i zbiorowych w kraju i za granicą. Uczestniczy także w plenerach artystycznych, promując Cieszyn w różnych regionach Polski i za granicą. ♦

COK



ORG.

Konkurs wiedzy o Austrii

W 2019 roku Towarzystwo Polsko-Austriackie w Polsce obchodzi jubileusz 60-lecia założenia. Z tej okazji cieszyński oddział TPA, który świętuje jubileusz 30-lecia, ogłasza konkurs wiedzy o Austrii. W konkursie z nagrodami mogą brać udział wszyscy czytelnicy „Wiadomości Ratuszowych” pod warunkiem przesłania prawidłowych odpowiedzi na 5 pytań zamieszczonych poniżej.

Odpowiedzi należy przysłać na adres redakcji „Wiadomości Ratuszowych” (Rynek 1, Cieszyn) w kopercie z dopiskiem „Konkurs TPA” lub pocztą elektroniczną na adres wr@um.cieszyn.pl do 30 sierpnia.

Wśród uczestników, którzy prawidłowo odpowiedzą na wszystkie pytania, rozlosowane zostaną 3 nagrody, w tym 1-dniowa wycieczka do Wiednia. Komisyjne losowanie nagród odbędzie się 15 września br. Serdecznie zapraszamy do udziału w konkursie! Organizatorem konkursu jest cieszyński oddział Towarzystwa Polsko-Austriackiego w Polsce.

Pytania:

1. Kto był mężem księżniczki Marii Krystyny, córki cesarzowej Marii Teresy?
2. W którym roku Księstwo Cieszyńskie przypadło jako lenno Habsburgom?



PIXABAY

3. Proszę podać nazwę i długość najdłuższego tunelu drogowego w Austrii?
4. Gdzie i kiedy powstała słynna kołęda „Cicha noc” (proszę podać miejscowość i rok)?
5. Gdzie znajduje się w Austrii największa pływająca scena operowa? ♦

ORG. / AB

DZIEŃ TRADYCJI I STROJU REGIONALNEGO

Koło nr 6 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej oraz Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zapraszają na XIV Dzień Tradycji i Stroju Regionalnego. Wydarzenie odbędzie się **9 czerwca na cieszyńskim Rynku.**

Zanim zobaczymy występy zespołów i grup regionalnych na scenie, zapraszamy do wspólnej modlitwy podczas niedzielnej Mszy Świętej z udziałem Kapeli Ludowej „Jetelinka” z Istebnej, która zostanie odprawiona o godz. 12.00 w kościele rzymskokatolickim Św. Marii Magdaleny. Od godz. 14.00 na Rynku wystąpią: Kapela Ludowa „Jetelinka” z Istebnej, Kapela „Bezmiana” z Bystrzycy, dzieci z cieszyńskich przedszkoli, Regionalny Zespół Śpiewaczy „Studzieńczanie” ze Studzionki oraz Zespół Pieśni i Tańca



„Suszenie” z Suchej Górnjej. Dodatkowo na płycie Rynku zostaną zorganizowane warsztaty plastyczne dla dzieci, na uczestników będą czekać stoiska z wyrobami

regionalnymi oraz gastronomią. W razie niepogody impreza zostanie przeniesiona do Domu Narodowego. ◆

COK

Biblioteka Miejska poleca

Michał Rusinek, autor książek dla małych i dużych, szerzej znany jako sekretarz Wisławy Szymborskiej, w swojej najnowszej książce „Niedorajda, czyli co nam radzą poradniki” zgromadził zaskakujące, absurdalne i przy tym humorystyczne hasła, morały i wskazówki, tropione od lat w prasie i rozmaitych poradnikach. Tak przygotowany instruuje czytelnika, jak ma się tatuować, podrywać, uprawiać seks i finalnie stać się doradcą.

Reportaż „Głosy. Co się wydarzyło na wyspie Jersey” opisuje sprawę, która w 2011 roku wstrząsnęła Polską i Wielką Brytanią. W niedzielne popołudnie pracowity emigrant z Polski brutalnie zamordował żonę, dwoje małych dzieci, teścia i przyjaciółkę rodziny z córką. Ewa Winnicka (autorka m.in. książki o małym Szymonie z Będzina pt. „Był sobie chłopczyk”) w duecie z Dionisiosem Stursem, rekonstruuje dramatyczne zdarzenia, relacjonuje przebieg skomplikowanego procesu sądowego i rozmawia z bliskimi ofiar. Całość składa się na thriller psychologiczny, który wydarzył się naprawdę.

Światowej sławy artystka serbskiego pochodzenia Marina Abramović w 2010 roku spędziła w bezruchu na krześle łącznie ponad 700 godzin (po 8 godzin dziennie przez



trzy miesiące), ściągając do nowojorskiego muzeum MoMA ok. 850 tysięcy osób pragnących usiąść naprzeciwko niej w milczeniu. W autobiografii „Pokonać mur” performerka szczerze opisuje swoje życie, od dzieciństwa w rodzinie charakternych wojennych party-

zantów II wojny światowej, przez odważne i bezkompromisowe realizacje artystyczne, po zawirowania miłosne. Inspirująca historia kobiety, która stale przekracza swoje ograniczenia fizyczne i psychiczne. ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Dizajn w przestrzeni publicznej. Woda

Wydaje nam się, że woda jest łatwo dostępna. Odkręcamy kran i już jest, może płynąć w nieskończoność. Na jednego mieszkańca Polski przypada jednak trzykrotnie mniej wody niż na mieszkańców innych krajów UE. Jak więc rozsądnie gospodarować kurczącymi się zasobami? Na te pytania odpowie **wystawa „Dizajn w przestrzeni publicznej. Woda”, która zostanie otwarta na Zamku Cieszyn 12 czerwca o godz. 12:00.**

Woda w mieście to ogromny potencjał, a jej korzyści wykraczają poza aspekty społeczne. Dlatego w miastach widoczny jest trend „powrotu do rzek”, które przecież niegdyś warunkowały powstawanie osad. Współcześnie trzeba je na nowo łączyć do infrastruktury miejskiej, by poprawiały komfort życia mieszkańców. Wystawa pre-



© PIXABAY

zentuje całą gamę bardzo różnorodnych projektów, które pokazują jak dbać o wodne zasoby, mądrzej je wykorzystywać oraz używać... wyobraźni w myśleniu o wodzie jako surowcu o zaskakującym potencjale. Godzinę po otwarciu wystawy, 12 czerwca o godz. 13:00 rozpocznie się spotkanie, w którym weźmie udział Michał Kravčík, dr inż., działacz na rzecz środowiska, za-

łożyciel organizacji pozarządowej „ludzie i woda”, autor m.in. książki „New Water Paradigm – Water for the Recovery of Climate”. Jego wystąpienie będzie poświęcone wpływowi wody na uzdrawianie klimatu miast. O kulturze i naturze w kontekście projektowania przestrzeni nadbrzeżnych będzie mówić Anna Ochman z Fundacji ARTERIA, która działa m.in. w sieci RIVER//CITIES. Z kolei projekt ODRAzu widać KULTURE realizowany przez Regionalny Instytut Kultury zaprezentuje Małgorzata Tkacz-Janik. O 16.00 zostanie uruchomiona instalacja wodna „Ludzi_Wodzie”, którą specjalnie na potrzeby zamkowego wydarzenia przygotowuje Józef Gałązka. Wystawa „Dizajn w przestrzeni publicznej. Woda” będzie prezentowana w Zamku do 1 września 2019. ●

ZAMEK CIESZYN

Ekoinnowacyjny znaczy konkurencyjny!

Zamek Cieszyn zaprasza przedsiębiorców zainteresowanych poznaniem korzyści z wdrażania innowacyjnych narzędzi, chroniących zarazem środowisko naturalne. **Spotkanie „Ekoinnowacyjny znaczy konkurencyjny!” odbędzie się 18 czerwca w godz. 10:00 – 12:00.**

Uczestnicy spotkania zdobędą informacje na temat:

- Innowacyjnych narzędzi wdrożonych przez Europejskie Centrum Wiedzy na temat Wydajności Zasobów (EREK), dotyczące rozwiązań logistycznych, technologicznych i organizacyjnych. Umożliwiają one firmom obniżenie kosztów działalności dzięki ograniczeniu zużycia energii, wody i materiałów przy jednoczesnej poprawie efektywności, wydajności i opłacalności ich działania;

- Systemu Weryfikacji Technologii Środowiskowych (ETV) czyli nowego standardu oceny technologii (oparty o normę

techniczną PN-EN ISO 14034 Zarządzanie Środowiskowe). Narzędzie to pozwala stwierdzić w sposób rzetelny i bezstronny, czy dana technologia działa tak skutecznie, jak deklaruje wytwórca oraz czy dostarcza zamierzonych korzyści środowiskowych.

Spotkanie poprowadzi Izabela Ratman-Kłosińska – od 25 lat związana z Instytutem Ekologii Terenów Uprzemysłowionych, gdzie kieruje Biurem Obsługi Projektów, Komercjalizacji Badań i Marketingu oraz Jednostką Weryfikującą Technologie Środowiskowe. Od 15 lat rozwija obszar ekoinnowacji, w szczególności dotyczący gospodarki odpadami i zasobami. Posiada kompetencje w zakresie oceny ekoinnowacyjności oraz weryfikacji technologii środowiskowych ETV. Jest współautorką Ogólnego Protokołu Weryfikacji Technologii Środowiskowych określającego zasady funkcjonowania ETV w UE oraz podręcznika dla wnioskodawców



ETV. Od 2013 roku bierze udział w pracach grupy roboczej powstałej w ramach Komitetu Technicznego ISO TC 207/SC4 Environmental Performance Evaluation. Autorka i współautorka wielu publikacji. Koordynatorka licznych projektów badawczych.

Udział w spotkaniu jest bezpłatny. Liczba miejsc ograniczona. Obowiązują zgłoszenia: przedsiębiorczosc@zamekcieszyn.pl lub tel. 33 851 08 21 wew. 21. ●

ZAMEK CIESZYN

Pobaw się! Czyli jak zrobić drewniane ptaki dziwaki

Celem kolejnego warsztatu z cyklu: Mała Pracownia Projektowania jest zaprojektowanie i wykonanie ptaków dziwaków. **„Pobaw się! Czyli jak zrobić drewniane ptaki dziwaki” odbędzie się 15 czerwca w godz. 10:00-13:00 w Zamku Cieszyn.**

Uczestnicy warsztatów będą pracować na wcześniej przygotowanych drewnianych modułach, z których zostaną stworzone zabawki/figurki. Młodzi projektanci będą nawiercać, kleić, szlifować i malować. Ptaki dziwaki - to

hasło wyjściowe do odbycia w wyobraźni podróży na planetę fantastycznych ptaków. Warsztat poprowadzi Paweł Jasiewicz ze studia projektowego Pracownia Jasiewicz, który jest także wykładowcą na Wydziale Wzornictwa Przemysłowego w Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie i na Wydziale Technologii Drewna Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego. Studiowała na Politechnice Koszalińskiej i Buckinghamshire New University w High Wycombe w Wielkiej Brytanii, był stypendystą w Seinajoki Politechnik w Fin-

landii, gdzie zaprojektował swoje pierwsze meble do kawiarni w Nikkarikeskus Center. Współpracował m.in. z Ikea, Narrogin Joinery, Centrum Sztuki Współczesnej w Warszawie. „Pobaw się! Czyli jak zrobić drewniane ptaki dziwaki” - 15.06.2019, godz. 10.00-13.00, Zamek Cieszyn. Udział w warsztacie: 30 zł/dziecko. Liczba miejsc ograniczona. Obowiązują zapisy. Zgłoszenia na: mjarema@zamekcieszyn.pl. Informacje: Małgorzata Jarema, tel. 33 851 08 21 wew. 18. ●

ZAMEK CIESZYN

Ławka, która pozwoli na chwilę odpoczynku, huśtawka, która da dzieciom radość zabawy lub karmnik dla ptaków – to tylko kilka z propozycji „Cieszyńskiego Koszyka Fundatora”, który przygotowany został przez Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie. Wybierając wśród propozycji, możemy bezpośrednio wpływać na wizerunek naszego miasta.

Warto przypomnieć, że celem „Cieszyńskiego Koszyka Fundatora” jest zapewnienie środków finansowych na realizację wybranego zadania. Fundator poprzez na przykład zakup ławki parkowej lub też nieodpłatną rzeczową pomoc, może mieć bezpośredni wpływ na wizerunek miasta. Oczywiście możliwość wybrania jednej z opcji musi odbywać się w uzgodnieniu z MZD, który przygotował w sumie pięć propozycji: donice z ukwieceniem, ławkę, kosz na śmieci, huśtawkę i karmnik dla ptaków.

Fundator ma jednak jeszcze dodatkową możliwość, która opatrzona została nazwą „Trafione w sedno”. Trafione w sedno pozwala na realizację zadań, których nie można założyć, tudzież przewidzieć na etapie opracowania programu, a których realizacja może korzystnie wpłynąć na zagospodarowanie przestrzeni publicznej.

W Cieszynie dotychczas podpisane zostały następujące umowy:

1. Przebudowa drogi polegająca na wykonaniu chodnika wzdłuż pawilonu handlowego przy ul. Schodowej

Cieszyński Koszyk Fundatora



w Cieszynie oraz utwardzeniu części działki 173/1 obręb 43 (w toku)

2. Budowa miejsc postojowych ogólnodostępnych w pasie drogowym ul. Wiejskiej w obszarze przyległym do działki nr 31/4 w obrębie nr 4 w Cieszynie (w toku);

3. Budowa miejsca postojowego ogólnodostępnego w pasie drogowym ul. Lipowej w obszarze przyległym do działki nr 207/5 obręb 40 w Cieszynie (odbiór 07.09.2018 r.);

4. Budowa miejsc postojowych ogólnodostępnych w pasie drogowym ul. Wiejskiej w obszarze przyległym do działek nr 39/4 i 39/6 w obrębie nr 20 w Cieszynie (w toku);

5. Budowa miejsc postojowych ogólnodostępnych w pasie drogowym ul. Równej w obszarze przyległym do działki nr 135 w obrębie 57 w Cieszynie (w toku).

Kolejna - z numerem 6 - umowa czeka na podpis mecenasu i dołączy do w/w zestawienia.

Na co w zamian może liczyć fundator, który wyrazi chęć udziału w zagospodarowaniu przestrzeni publicznej programu CKF?

W ramach akcji promocyjnej fundatora, beneficjent zobowiąże się do wykonania i umieszczenia tabliczki informacyjnej, wskazującej fundatora, w sposób umożliwiający jego promowanie (np. na ufundowanym przedmiocie), jak również do umieszczenia logo fundatora na nośnikach reklamowych związanych z realizacją zadania.

Warto dodać, że pomysł „Cieszyńskiego Koszyka Fundatora” to inicjatywa znana już w wielu miastach, między innymi w Krakowie. Tam zrodziła się ona pod nazwą „Pakiety sponsorskie”. ●

BSK

ZAPRASZAMY DO UDZIAŁU W DEBACIE

SZANOWNI MIESZKAŃCY MIASTA CIESZYNA!

30 maja 2019 roku przedstawiłam Radzie Miejskiej Cieszyna „Raport o stanie Gminy Cieszyn za 2018 rok”. Stanowi on podsumowanie działalności Burmistrza Miasta w roku poprzednim, w szczególności realizację polityk, programów, strategii, uchwał Rady Miejskiej Cieszyna oraz budżetu obywatelskiego.

Nad Raportem zostanie przeprowadzona debata na sesji Rady Miejskiej Cieszyna w dniu **27 czerwca 2019 roku w Urzędzie Miejskim w Cieszynie - w Sali Sesyjnej - II piętro (rozpoczęcie sesji o godzinie**

16:00). W debacie biorą udział Radni oraz mogą zabierać głos mieszkańcy Miasta Cieszyna.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa mieszkaniac, który chciałby zabrać głos w debacie, musi złożyć do Przewodniczącego Rady Miejskiej Cieszyna pisemne zgłoszenie, poparte podpisami co najmniej 50 osób. Zgłoszenia muszą być złożone najpóźniej do dnia 26 czerwca 2019 roku (środa) w Biurze Rady Miejskiej Cieszyna (Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, II piętro, pokój nr 203 w godzinach pracy Urzędu Miejskiego w Cieszynie. Zgłoszenie powinno zawierać imię, nazwisko i adres zamieszkania mieszkańca Gminy Cieszyn zamierzające-

go wziąć udział w debacie oraz co najmniej 50 podpisów osób udzielających poparcia – wzór zgłoszenia można pobrać z Biuletynu Informacji Publicznej Miasta Cieszyna w zakładce „Raport o stanie Gminy Cieszyn”, można go również otrzymać w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Mieszkańcy będą dopuszczani do głosu w debacie nad Raportem o stanie Gminy Cieszyn za 2018 rok według kolejności zgłoszeń. Liczba mieszkańców mogących zabrać głos w debacie wynosi 15.

ZAPRASZAM DO WZIĘCIA UDZIAŁU W DEBACIE! ●

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA
GABRIELA STASZKIEWICZ

Wręczono Cieszynity Uznania

4 czerwca w COK „Dom Narodowy”, w trzydziestą rocznicę wolnych wyborów, wręczono Cieszynity Uznania 2019 – nagrodę, która przyznawana jest wybitnym osobistościom Śląska Cieszyńskiego, promotorom dobrego imienia tego regionu w świecie.

W przeszłości Cieszynity Uznania były wręczane również w innych miastach, w Czeskim Cieszynie i Wiśle. W tegorocznej edycji wyłoniono 7 laureatów, osoby wybitnie zasłużone w dziedzinie kultury i sztuki:

- Renata Putzlacher-Buchtová – urodzona w Karwinie polska poetka, autorka opowiadań, tłumaczka, publicystka, autorka tekstów piosenek, adaptacji i sztuk teatralnych, polonistka;
- Ewald Danel – ur. w Suchej Górnej wybitny skrzypek i dyrygent występujący na światowych scenach, dyrektor artystyczny Słowackiej Orkiestry Kameralnej;
- Ewa Farna – ur. w Trzyńcu polsko-czeska gwiazda muzyki pop, autorka tekstów, kompozytorka, producentka, prezenterka telewizyjna;
- Beata Hlavenková – ur. w Wędryni kompozytorka jazzowa, pianistka, aranżerka i producent, nauczycielka muzyki na Uniwersytecie Nowojorskim w Pradze;
- Zbigniew Machej – cieszyński poeta, tłumacz literatury czeskiej i słowackiej,

działacz kultury, autor kilkunastu tomików poezji;

- Karol Suszka - aktor, reżyser, kierownik artystyczny oraz wieloletni dyrektor Sceny Polskiej w Czeskim Cieszynie;
- Anna Fenby Taylor - wnuczka Zofii Kossak, urodzona i wychowana w Wielkiej Brytanii, od wielu lat czynnie działająca w sprawie wskrzeszenia pamięci o życiu i twórczości Zofii Kossak.

Warto przypomnieć, że w poprzednich edycjach nagrodą tą wyróżniani byli również m.in. politycy (prof. Jerzy Buzek, dr Jan Olbrycht), naukowcy (prof. Karol Daniel Kałużebiec, prof. Józef Budniak), a także artyści (m.in. Jaromir Nohavica).

Laureaci zostali wybrani w tajnym głosowaniu w dniu 14 marca 2019 r. przez Kapitułę Nagrody w składzie: przewodniczący: Karol Cieślak – architekt, oraz członkowie: Gabriela Staszkiwicz - Burmistrz Miasta Cieszyna, Adam Cieślak - dyrektor COK „Dom Narodowy”, Jan Waclawek - Bp senior Śląskiego Kościoła ew. A.W., Aleksandra Trybuś-Cieślak - dyrektor LOTE Józef Szyme-



© IAB



© MAT. PRAS.

czek - dyrektor Ostrawskiego Instytutu ds Badań Tożsamości Europejskiej oraz Urszula Markowska - Fundacja Lokalsi. Gratulujemy wszystkim laureatom! ♦

AB

Wizyta w Bałcziku

Delegacja zaproszona została na uroczystości związane z narodowym Świętem Piśmiennictwa Słowiańskiego i Kultury, będącym także oficjalnym dniem bułgarskiej kultury i oświaty. Miała okazję uczestniczyć w uroczystej sesji rady miasta, wręczaniu nagród najlepszym uczniom i nauczycielom oraz wieczornym koncercie gwiazd bułgarskiej sceny muzycznej.

Goście z Cieszyna odwiedzili również wyremontowany z dotacji unijnej obiekt łączący w sobie funkcje ośrodka kultury i centrum informacji turystycznej, a także tamtejsze atrakcje turystyczne - ogród botaniczny oraz Pałac Królowej Marii.

Podczas spotkań z władzami miejskimi Bałcziku zachęcały one do odwiedzin tej malowniczej części kraju, usytuowanej nad Morzem Czarnym oraz omówiono plan wizyty delegacji bułgarskiej podczas nadchodzącego Święta Trzech Braci. ♦

ŁUKASZ KAZIMIEROWICZ
WYDZIAŁ KULTURY I PROMOCJI MIASTA

W dniach 23-25 maja w Bułgarii w partnerskim mieście Bałcziku przebywała delegacja z Cieszyna. W krótkiej wizycie uczestniczyli: Irena Fluder-Kudzia, przedstawicielka Rady Miejskiej Cieszyna, Adam Cieślak – Dyrektor Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy” oraz Łukasz Kazimierowicz z Wydziału Kultury i Promocji Miasta.



© L. KAZIMIEROWICZ

Wydarzenie wyjątkowe jak nasze miasto

Za nami 12 edycja Cieszyńskiej Nocy Muzeów, która - tradycyjnie już - nie pozwoliła miłośnikom historii i kultury przespać tego wyjątkowego wydarzenia.

Cieszyńską Noc Muzeów otworzono oficjalnie salwą armatnią, odpaloną przez członków Cieszyńskiego Bractwa Kurkowego w Parku Pokoju. Bogaty program i mnogość atrakcji zgromadziły we wnętrzach placówek kulturalnych, instytucji, a także obiektów sakralnych dzieci i dorosłych, mieszkańców i gości.

Wydarzenie, które - już dziś można powiedzieć - na stałe wpisało się w kalendarz kulturalny nad Olzą, z roku na rok zachwyca mnogością atrakcji. Jest też doskonałą okazją, by zapoznać się z eksponatami, jakie zostały zgromadzone w muzeach i poszerzyć swoją wiedzę na temat własnego miasta.

- Jedna noc to zdecydowanie za mało, by poznać historię Cieszyna, ale co waż-

ne, każdy z nas znajdzie podczas niej miejsca, które szczególnie go pasjonują i które z ciekawością i przyjemnością zobaczy - mówi pani Edyta, która na nocne zwiedzanie wybrała się całą rodziną. - Jest tu niepowtarzalny klimat. Ten, kto był choć raz, wie, o czym mówię. To impreza tak wyjątkowa jak nasze miasto.

Jak pokazują statystyki, taka forma swobodnego zwiedzania cieszy się rosnącym zainteresowaniem, bo oprócz stałych ekspozycji czy wystaw, przygotowuje się na tę jedyną noc w roku coś specjalnego. I pomyśleć, że wszystko zaczęło się dość niepozornie, gdy zaledwie kilka placówek wsparło pomysł Muzeum Śląska Cieszyńskiego, by na rynek lokalny przenieść wydarzenie zainicjowane 1997 roku w Berlinie. Przypomnijmy, w pierwszych edycjach Cieszyńskiej Nocy Muzeów udział brały przede wszystkim placówki muzealne, ale z roku na rok grono uczestników zaczęło się powiększać, chęć udziały zgłaszały kościoły, biblioteki itp.

W tym roku przed zwiedzającymi szeroko otworzyły się między innymi drzwi: Muzeum Protestantyzmu - Kościół Jezusowy, Muzeum Śląska Cieszyńskiego



oraz Wydziału Etnologii i Nauk o Edukacji Uniwersytetu Śląskiego, Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich, Izby Cieszyńskich Mistrzów, Książnicy Cieszyńska, Archiwum Państwowego, Zamku Cieszyn, Konwentu Zakonu Bonifratrów, Kościoła św. Jerzego, Teatru im. A. Mickiewicza, Państwowej Szkoły Muzycznej, Urzędu Miejskiego, Domu Narodowego, Biblioteki Miejskiej, Hufca Ziemi Cieszyńskiej, Klubu Tatarnictwa Jaskiniowego „Speleoklub” Bielsko-Biała, Głosu Ziemi Cieszyńskiej, Spółdzielni Socjalnej „OFKA”, Browaru Zamkowego, Cafe Muzeum, Kawiarni „Avion” w Czeskim Cieszynie. ◆

BSK

Festiwal otwarty!

Wielkie święto teatru rozpoczęte! **1 czerwca w murach Těšínského Divadla rozpoczął się 29. Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Bez Granic”.** Uroczystego otwarcia dokonali organizatorzy - stowarzyszenie Solidarność Polsko-Czesko-Słowacka, a także Člověk na hranici. Nie zabrakło również burmistrzów Cieszyna i Czeskiego Cieszyna - Gabrieli Staszkiwicz i Gabrieli Hřebačkovéj.

Przybyłych gości, wśród których znaleźli się między innymi ambasador Słowacji Dušan Krištofik, dyrektorki organizacyjne po obu stronach Olzy - Katarzyna Dendys-Kosecka i Petra Slováček Rypienová - podziękowały wszystkim partnerom, współorganizatorom i sponsorom, bez których realizacja imprezy byłaby niemożliwa. Następnie głos zabrały burmistrzynie Cieszyna i Czeskiego Cieszyna.

- Bardzo się cieszę, że mogę otworzyć ten festiwal - mówiła Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz. - Życzę Państwu fantastycznego odbioru, wspaniałych przeżyć, doznań i wszystkiego, co najlepsze. Bardzo się cieszę, że wezmą Państwo udział w wydarzeniach i po polskiej, i po czeskiej stronie. Jesteśmy z tego obie, razem z panią burmistrz Gabriellą Hřebačkovą, bardzo dumnie.

Po uroczystym otwarciu festiwalu nadzedeł czas na inauguracyjny spektakl „Isole”.



Na scenie Těšínského Divadla pojawił się Cirk La Putyka, teatr z Pragi. Cóż to było za widowisko! Hałas i dźwięk, chaos i melodia, rytm i głos. Artyści występujący w spektaklu dali pokaz swoich muzycznych, tanecznych i akrobatycznych umiejętności, a to wszystko nie bez solidnej dawki humoru. Widzowie niewątpliwie byli pod wrażeniem - wszak nie każdy spektakl nagradzany jest owacją na stojąco.

Festiwal Teatralny „Bez Granic” organizowany jest od 1990 roku. Dawniej nosił nazwę „Na Granicy”, od 2004 roku - „Bez Granic”. Zmiana ta obrazuje nie tylko to, że po wejściu do Unii Europejskiej przez Polskę i Czechy granica między dwoma miastami została zniesiona. Mówi także o tym, że kultura, sztuka i kunszt artystyczny nie znają granic. ◆

AB

Daniel Pipes w Cieszynie

30 maja Daniel Pipes po raz trzeci gościł w Cieszynie. Amerykańskiego historyka i komentatora politycznego, syna Honorowego Obywatela Miasta Cieszyna, ś.p. Richarda Pipesa w cieszyńskim magistracie powitała Burmistrz Miasta Gabriela Staszkiwicz.

Gość spotkał się również z radnymi podczas sesji Rady Miejskiej Cieszyna. Następnie wygłosił wykład w Cieszyńskim Ośrodku Kultury pt. „Imigracja i islamizacja w Europie i nowy sprzeciw wobec tego w Polsce, na Węgrzech, w Austrii i we Włoszech”.

- *Dziękuję za ponowne zaproszenie do Cieszyna. Jestem tu po raz trzeci. Pierwszy raz w 1993 roku, kolejny w 2014. To właśnie tutaj urodził się mój ojciec (1923), a dziadek miał tutaj fabrykę czekolady. Pierwsze moje wizyty w Polsce związane były ze sprawami rodzinnymi – mówił podczas spotkania D. Pipes, wyjaśniając obecne zainteresowanie Cieszynem, Polską oraz sprawami Europy Środkowej – Jestem tutaj jako specjalista w zakresie kwestii dotyczących Bliskiego Wschodu oraz islamu.*

Wykład amerykańskiego historyka i analityka politycznego, który odbył się 30 maja licznie przyciągnął zainteresowanych słuchaczy. Wśród omawianych kwestii nie mogło zabraknąć głównych problemów, z którymi mierzy się Europa i kraje zachodnie, jak niski przyrost naturalny i migracja.

Podczas spotkania pojawiło się również pytanie - czy sąsiadujące ze Śląskiem Cieszyńskim Czechy mogą być w najbliższej przyszłości miejscem emigracji ludności muzułmańskiej i, co za tym idzie, czy ta potencjalna sytuacja może zagrażać Polsce

i obszarom przygranicznym? – *Nie mam dokładnych danych o sytuacji w Czechach – podsumował D. Pipes, podkreślając - Więcej wiem o Polsce. Im będzie ona bardziej bogata, tym możliwość potencjalnej migracji muzułmanów wzrośnie. Jest istotne, aby teraz pomyśleć o tym, jak może się malować przyszłość, zanim ona nadejdzie.*

Przypomnijmy:

Daniel Pipes jest założycielem i dyrektorem Forum Bliskowschodniego, organizacji promującej amerykańskie interesy m.in. poprzez publikacje i badania naukowe. Jest znany na całym świecie jako jeden z najważniejszych analityków historii Bliskiego Wschodu i islamu. Znajduje się na liście stu najbardziej wpływowych absolwentów Uniwersytetu Harvarda na świecie. Wykładał na macierzystej uczelni, a także na Uni-



wersytecie w Chicago, Princeton i w Wyższej Szkole Marynarki Wojennej. Pracował również w Departamencie Stanu i Obrony rządu USA. Jest autorem 16 książek, które zostały przetłumaczone na 38 języków. ◆

BSK



Za nami koncert „Karol Stryja in Memoriam”

Koncertem oratoryjno - symfonicznym uczczono pamięć Cieszynianina z urodzenia, a długoletniego dyrygenta i dyrektora tej orkiestry, Karola Stryji, który tutaj nie tylko się urodził, ale również znalazł miejsce wiecznego spoczynku na cmentarzu ewangelickim. Koncert jest więc przypomnieniem tej wielkiej i zasłużonej dla kultury postaci.

W tym roku mieliśmy okazję wysłuchać dzieł trzech kompozytorów: Edvarda Griega, Johanna Sebastiana Bacha i Edwarda Elgara. Wydarzenie było również okazją do podsumowań oraz podziękowań za lata wieloletniej współpracy, które skierowane zostały do naczelnika Wydziału Kultury i Promocji Miasta – Piotra Gruchela. ◆

BSK

26 maja o godz. 17.00 w Kościele Jezusowym zabrzmiały dzieła muzyczne wielkich kompozytorów, a wszystko za sprawą kolejnego koncertu z cyklu „Karol Stryja in memoriam” i wieloletniej oraz owocnej współpracy Cieszyna z Filharmonią Śląską w Katowicach.



K. TELMA

Podpisano porozumienie

21 maja Těšínské Divadlo Český Těšín i Liceum Ogólnokształcące im. św. Melchiora Grodzieckiego w Cieszynie podpisały porozumienie o współpracy.

Celem porozumienia jest wspomaganie wielopłaszczyznowego rozwoju młodzieży, rozwijanie wrażliwości i stworzenie możliwości nabycia podstawowych umiejętności aktorskich oraz dziennikarskich dla uczniów klas licealnych.

- Kierując się dobrem młodzieży, obie strony zobowiązały się do wzajemnej współpracy polegającej na bezpłatnym udziale uczniów Katolickiego Liceum im. św. Melchiora Grodzieckiego z Oddziałami Gimnazjalnymi w procesie powstawania spektakli teatralnych Těšínského Divadla, w ramach prób otwartych, zajęć dydaktycznych związanych z tematyką funkcjonowania teatru oraz dyskusyjnych dotyczących recenzowania spektakli teatralnych. Tym samym szkoła zobowią-



zała się do czynnego udziału w akcjach promocyjnych Těšínského Divadla oraz do uczestniczenia w spektaklach wchodzących w skład repertuaru programu Teatr i Szkoła – wyjaśnia ks. Tomasz Sroka, dyrektor katolickich placówek.

W wydarzeniu udział wzięła Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszekiewicz Piotr Gruchel Naczelnik Wydziału Kultury i Promocji Miasta. ◆

BSK

POLA NADZIEI



„Pola nadziei” to ogólnopolska kampania hospicyjna, której celem jest zbieranie funduszy na działalność hospicyjną, a także popularyzacja idei hospicyjnej wśród dzieci, młodzieży i całego społeczeństwa.

Po raz kolejny do tej kampanii dołączyło Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty w Cieszynie. 30 maja odbył się tradycyjny przemarsz z Rynku w Cieszynie na Górę Zamkową. Kampania, której symbolem jest żonkil – międzynarodowy symbol nadziei – ma nieść przesłanie, mówiące o nadziei dla ludzi terminalnie chorych. Na jesień sady się żonkile, a wiosną organizuje się zbiórki, przemarsze, koncerty, konkursy i spotkania informacyjne, rozdając kwiaty. ◆

HOSPICJUM SW. ŁUKASZA EWANGELISTY CIESZYNI

Spotkanie seniorów

28 maja członkowie Cieszyńskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku, w ramach obchodów jubileuszu 15 - lecia Uniwersytetu, spotkali się z pensjonariuszami Domów Opieki Społecznej w restauracji Ekotradycja w Cieszynie, gdzie od 9 maja podziwiać można ponad 50 obrazów i ponad 35 dzieł ceramicznych autorstwa słuchaczy CUTW.

W spotkaniu wzięło udział 27 mieszkańców Powiatowego Domu Pomocy Społecznej „Pogodna Jesień”, Domu Spokojnej Starości przy ul. Mickiewicza, Domu Pomocy

Społecznej „Betania”, Domu Opieki u sióstr Boremeuszek, Ewangelickiego Domu Opieki „Emaus” w Dzięgielowie oraz uczestnicy Warsztatów Terapii Zajęciowej w Drogomyślu. W tym szczególnym dniu uczestniczył również m.in. I Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna – Krzysztof Kasztura.

Obcowanie ze sztuką, wyrażanie przeżyć i odczuć poprzez tworzenie przynosi wiele radości seniorom. Dobrze jest znaleźć sobie hobby, które wciągnie i sprawi, że z radością czeka się na kolejne spotkanie. Przedstawione prace pokazują oddanie sztuce i pasję,

z jaką podchodzą do swoich zajęć słuchacze Cieszyńskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku.

Organizatorzy chcieli uzmysłowić zaproszonym gościom, czym jest uprawianie sztuki w wieku dojrzałym i że warto inwestować w wszelkie warsztaty artystyczne dla seniorów niezależnie od tego, w jakim środowisku obecnie przebywają. Uśmiechnięte i zadowolone twarze uczestników spotkania były najlepszym jego podsumowaniem i zachętą do rozszerzenia działalności Uniwersytetu w tym zakresie. ◆

ORG.

Poznajemy Pomniki Przyrody w Cieszynie

W tym roku mija 10 lat od pierwszej edycji konkursu plastycznego „Poznajemy Pomniki Przyrody w Cieszynie”, którego organizatorem jest Komisja Ochrony Przyrody przy Oddziale PTTK Beskid Śląski, zaś adresatem uczniowie cieszyńskich szkół podstawowych.



Uroczyste podsumowanie konkursu oraz wręczenie dyplomów i nagród odbyło się 21 maja w cieszyńskim Ratuszu.

- *Przyroda jest jedną z najpiękniejszych rzeczy na Ziemi* – mówił do uczestników konkursowych zmagania I Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna Krzysztof Kasztura, dziękując uczniom za dostrzeganie piękna przyrody, a nauczycielom i ro-

dzicom za wsparcie inicjatywy i przygotowanie konkursu.

Tradycyjnie prowadzący konkurs Jan Machała, Przewodniczący Komisji Ochrony Przyrody PTTK zachęcał do zwiedzania przyrodniczych ścieżek edukacyjnych na terenie naszego powiatu. W uroczystości udział wzięli również Aleksander Dorda, Naczelnik Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Dyplomy i nagrody przyznawano w dwóch kategoriach wiekowych - klasy I-IV i V-VIII. Nie zabrakło również wyróżnień. Najlepsze prace można zobaczyć w Bibliotece Miejskiej. ◆

BSK

Unikatowe pióro dla Jakuba

Za nami X edycja konkursu „Bezbłądny w obłądnym Cieszynie”.

21 maja, mistrzowie ortografii szkół podstawowych stanęli do walki o nagrodę główną – unikatowe pióro z grawerem Cieszyna, które dla zwycięzcy ufundowała Burmistrz Miasta Gabriela Staszkiwicz.

Do rywalizacji zasiadło 22 uczniów szkół podstawowych z Cieszyna i Czeskiego Cieszyna.

W tym roku unikatowe pióro z grawerem Cieszyna - w klasyfikacji indywidualnej wywalczył **Jakub Cholewka ze Szkoły Podstawowej nr 6**. ◆

BSK



Konkurs przedmiotów ścisłych

28 maja w murach Katolickiego Liceum Ogólnokształcącego im. św. Melchiora Grodzieckiego w Cieszynie odbyła się kolejna edycja konkursu przedmiotów ścisłych „Melchior”.

W szranki stanęli uczniowie klas trzecich gimnazjów i ostatnich klas szkół podstawowych. Zadanie objęły zagadnienia z matematyki, fizyki i chemii.

Z pytaniami i zadaniami uczestnicy zmagali się w dwóch etapach. Pierwszą część stanowił test, z którym uczniowie musieli zmierzyć się w ciągu 60 minut. Etap drugi miał formę quizu, w którym uczestnicy odpowiadali na wylosowane przez siebie pytania. Uczestnicy musieli wykazać się

sporą wiedzą z dziedziny nauk przyrodniczych. Poradzili sobie, jak zwykle świetnie.

- *W tym roku gościliśmy w naszej szkole drużyny czteroosobowe z Gimnazjum nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi z Cieszyna, Gimnazjum nr 1 z Cieszyna, Katolickiego Gimnazjum im. Św. Melchiora Grodzieckiego, Gimnazjum Towarzystwa Ewangelickiego oraz Szkołę Podstawową nr 1, Szkołę Podstawową nr 5, Katolicką Szkołę Podstawową i Szkołę Podstawową Towarzystwa Ewangelickiego* - wyjaśniają organizatorzy.

Po zaciętej walce na podium znaleźli się:
I miejsce: uczniowie z Gimnazjum Towarzystwa Ewangelickiego: Karolina Gomola, Tomasz Iwanek, Łukasz Wesołowski i Maciej Zgondek

II miejsce: uczniowie z Gimnazjum nr 1, w Cieszynie w składzie: Justyna Macura, Zuzanna Kusz, Julia Pieczonka i Piotr Lorek

III miejsce: uczniowie z Katolickiego Gimnazjum Im. Św. M. Grodzieckiego w składzie: Justyna Wawrzacz, Marcin Puzoń, Sztэфka Błażej i Widera Werner

Zwycięzcy otrzymali atrakcyjne nagrody. Wszystkim uczestnikom bardzo dziękujemy za udział w konkursie i gratulujemy zwycięzcom. Organizatorzy konkursu z Katolickiego Liceum Ogólnokształcącego im. Św. Melchiora Grodzieckiego w Cieszynie zapraszają w przyszłym roku na kolejną edycję konkursu Melchior.

Konkurs odbył się przy wsparciu Urzędu Miejskiego w Cieszynie. ◆

BSK

Ale historia... - konkurs czytelniczy



Ale historia... to tytuł tegorocznej edycji międzyszkolnego konkursu czytelniczego adresowanego do uczniów starszych klas szkoły podstawowej. Konkursu, który ma już swoją własną historię. Po sześciu latach można powiedzieć, że ten zrodzony z potrzeby serca pomysł znalazł swoje miejsce w harmonogramach imprez szkolnych większości cieszyńskich podstawówek.

Pierwsza edycja odbyła się w Szkole Podstawowej nr 4 w Cieszynie, bo to właśnie w czwórkowej bibliotece zrodziła się idea konkursu w formie niesablonowych zmagających przede wszystkim zachęcać do czytania. Nie jest to konkurs typowy ani śmiertelnie poważny. Każde kolejne spotkanie jest potwierdzeniem, że środowisko czytelnicze tworzą ludzie z poczuciem humoru i przyjaźnie nastawieni do świata, dlatego panuje radosna euforia, a nie bezlitosna rywalizacja. I o to chodzi, bo czytanie książek to najpiękniejsza zabawa jaką sobie ludzkość wymyśliła!

Ale jak każdy konkurs, również i ten kończy się wyłonieniem zwycięzców. W tym roku podczas finału, który od drugiej edycji odbywa się w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie, najlepsze okazały się czytelniczki z Katolickiej Szkoły Podstawowej im. Świętej Rodziny, drugie miejsce przypadło Jedyńce i Czwórce, zaś na trzeciej pozycji znalazła się Szkoła Podstawowa Towarzystwa Ewangelickiego.

Finał konkursu miał tym razem nieco dziwny charakter, ponieważ zespół osób zaangażowanych, w skład którego wchodzi - Małgorzata Skałka (SP4), Izabela Kula i Iwona Kochaniec-Kłębek (BM) oraz Agata

Chromik (BP) - zasiłała... Grażyna Bąkiewicz, autorka konkursowych książek! Uczestnicy wzięli udział w spotkaniu, po czym pani Grażyna wręczyła im dyplomy i nagrody książkowe, na których złożyła swój autograf.

Grażyna Bąkiewicz jest autorką książek o charakterze przygodowo-historycznym. Wybrana do konkursu seria pod tytułem „Ale historia!” łączy ważne wydarzenia z historii Polski z wartką akcją, interesującą fabułą i... komiksem. Uczestnicy konkursu uznali ją za ciekawą, dlatego w ich imieniu gorąco polecamy ją również innym czytelnikom. Bo książka to najlepsza propozycja na wakacje! A wakacje... tuż tuż! **SP4**

Skacze, biega, fruwa... - konkurs plastyczny

Skacze, biega, fruwa... - plastyczne wyobrażenia zwierząt to tytuł dziewiątej już edycji międzyszkolnego konkursu plastycznego organizowanego przez Szkołę Podstawową nr 4 w Cieszynie we współpracy z Zamkiem Cieszyn oraz pracownikami Instytutu Sztuki Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie. W tegorocznym konkursie wzięło udział osiem szkół podstawowych.

Jury konkursowe w osobach: mgr Katarzyna Pośrednickiej (nauczyciela plastyki, artysty grafika, opiekuna grupy artystycznej „Tęcza”) oraz dr hab. Jarosława Skutnika (pracownika Zakładu Grafiki Instytutu Sztuki UŚ w Cieszynie) musiało dokonać wyboru spośród 234 różnorodnych i ciekawych pod względem plastycznym prac.

Uroczyste rozdanie nagród połączone z otwarciem wystawy pokonkursowej miało miejsce na terenie Zamku Cieszyn, gdzie uczestników przywitały - Ewa Zamirska, nauczyciel plastyki w SP4 oraz Dyrektor Zamku Cieszyn, Ewa Gołębiowska. Jak co roku rozdanie nagród poprzedziła prezentacja związana z tematyką konkursu. Tym razem dr Grzegorz Majchrowski z Instytutu Sztuki UŚ w atrakcyjnej i przystępnej formie przedstawił relacje pomiędzy sztuką a światem zwierząt.



W konkursie wyłoniono następujących laureatów:

■ Kategoria I-III

- I miejsce: Alicja Maciejczek
- II miejsce: Aleksandra Szlaur
- III miejsce: Judyta Biały

Wyróżnienia: Michał Chraścina, Nella Kaszper, Izabela Olszar, Bianka Gajda, Filip Lewicki, Julia Czerkowska, Tymoteusz Bał, Igor Falkiewicz

■ Kategoria IV-VIII

- I miejsce: Agnieszka Sikora
 - II miejsce: Klaudia Wróbel
 - III miejsce: Elżbieta Roszak
 - Wyróżnienia: Elżbieta Bień, Markéta Tyč, Valentina Rakowska, Natalia Kuczera, Julia Kaczmar, Oliwia Gogolin, Patrycja Klimosz
- Gratulujemy wszystkim uczestnikom! **SP4**

Sportowy Dzień Dziecka

Impreza pod nazwą „Sportowy Dzień Dziecka i warsztaty grillowania” obfitowała w liczne atrakcje i niespodzianki. Dla wszystkich, którzy chcieli aktywnie spędzić ten wyjątkowy dzień, przygotowane były zajęcia sportowe w postaci nauki jazdy na rolkach, gry i zabawy badmintonowe oraz warsztaty mini-hokeja na rolkach. Zajęcia sportowe prowadzone były przez doświadczonych instruktorów Klubu Sportowego KS Luce Cieszyn. Dzieci i ich rodziny mogły wykazać się umiejętnościami plastycznymi poprzez tworzenie malowideł na rozciągniętych wielkoformatowych foliach przygotowanych przez Dom Narodowy. Przedszkole Słoneczna Kraina przygotowało wspaniałe atrakcje dla najmłodszych dzieci – malowanie buziek, sensoryczny tor przeszkód, mini warsztaty muzyczne czy zabawy w masach sensoplastycznych to tylko część atrakcji, dzięki którym uśmiech nie zniknął z twarzy maluchów. Dodatkową atrakcją zarówno dla małych, jak i dla dużych były warsztaty grillowania. Uczestnicy mogli zacerpnąć cennych informacji i wskazówek, ale przede wszystkim przekąsić

Tegoroczny Dzień Dziecka organizowany przez Wydział Sportu i Cieszyński Ośrodek Kultury Dom Narodowy już za nami!

1 czerwca wokół i w Hali Widowiskowo-Sportowej dzieci i młodzież mogły uczestniczyć w zajęciach sportowych, warsztatach plastycznych i innych niespodziankach, które zostały przygotowane z okazji ich święta.



przygotowane potrawy. W obchodach Dnia Dziecka wzięła udział Pani Gabriela Staszkievicz Burmistrz Miasta Cieszyna. Pani Burmistrz aktywnie uczestniczyła w imprezie, oglądając stanowisko grillowe,

warsztaty plastyczne, a także biorąc udział w zajęciach sportowych. Zapraszamy do obejrzenia galerii zdjęć na stronie sport.cieszyn.pl. ◆

WYDZIAŁ SPORTU

Turniej tenisowy

1 czerwca na kortach TKKF Ogniw przy al. J. Łyska w Cieszynie odbył się coroczny turniej z okazji Dnia Dziecka. Młodzi tenisści rywalizowali w dwóch grupach wiekowych: szkoła podstawowa i starsi.

Uczestnicy mieli do pokonania kilka stacji doskonalących podstawowe techniki tenisowe tak jak forhend, bekhend, serwis, a także sprawnościowy tor przeszkód. Bardziej zaawansowani tenisści mogli się



zmierzyć w grach singlowych. Rywalizacja w poszczególnych grupach była bardzo zacięta. Uczestnikom turnieju zapewniony został słodki poczęstunek, napoje, a tak-

że medale i dyplomy. Najlepsi zawodnicy zostali nagrodzeni statuetkami przekazanymi przez Burmistrza Miasta Cieszyna. ◆

WYDZIAŁ SPORTU

SENIORZY Z CIESZYNA Z DWOMA MEDALAMI

W XI Ogólnopolskiej Olimpiadzie Sportowej UTW i Organizacji Senioralnych „Trzeci Wiek Na Start” - Łazy 2019 Cieszyński UTW brał udział po raz czwarty i zdobył dwa medale.

W zawodach uczestniczyło 40 osób, w tym 20 zawodników w 12 dyscyplinach sportowych. Możemy się pochwalić zdobyciem dwóch krążków:

- Aleksandra Brychcy - łucznictwo - medal brązowy
- Szopa Zdzisław - pływanie styl klasyczny - medal brązowy.

Naszej drużynie towarzyszył i kibicował Cezary Cieńciała, Naczelnik Wydziału Sportu Urzędu Miejskiego. ◆

UTW CIESZYŃ



Rodzinny rajd rowerowy

26 maja odbyła się XXII edycja Cieszyńskiego Rodzinnego Rajdu Rowerowego, zorganizowanego przez TKK PTTK „Ondraszek”. Patronat nad tym wydarzeniem objęła m.in. Burmistrz Miasta Cieszyna. Celem rajdu było propagowanie czynnego wypoczynku na rowerze jako środka integrującego rodzinę oraz poznanie walorów krajoznawczych Ziemi Cieszyńskiej.

Zgodnie ze scenariuszem trasę można było pokonać indywidualnie, biorąc udział w rowerowej grze terenowej, bądź w niewielkich grupach na kilku trasach przygotowanych i pilotowanych przez działaczy klubowych. Gra terenowa polegała na zlokalizowaniu w terenie miejsc według mapy startowej i odgadnięciu zaszyfrowanego hasła. Z tym zadaniem postanowiono się zmierzyć osiem zespołów. Wszystkie trasy liczyły ok. 20 km i prowadziły na metę zlokalizowaną w Goleszowie na górze Chełm. Po ok. dwóch godzinach wszyscy dotarli na metę, gdzie otrzymali ciepły posiłek. Następnie przystąpiono do realizacji zaplanowanego bloku konkursów. Rozegrano następujące konkurencje, w których zwyciężyli:

■ Synchroniczny bieg w workach (konkurs dla dzieci):

1. Weronika Kula,
2. Sebastian Pieczonka,
3. Milena Chrapek.

■ Konkurs pompowania dętki na czas w rowerowym kole:

1. Łukasz Krawczyk,
2. Marek Gazur,
3. Waław Pieczonka.

Konkurs rzutu oponą:

1. Mirosław Kula,
2. Grzegorz Sawka,
3. Aleksander Sorkowicz.

■ Konkurs rzut lotkami do tarczy:

1. Marek Gazur,



© K. TELMA

2. Grzegorz Sawka,
3. Piotr Hamera.

■ Konkurs znajomości z przepisów ruchu drogowego dla rowerzystów:

1. Marian Wlach,
2. Aleksander Sorkowicz,
3. Waław Pieczonka.

■ Konkurs rodzinne odgadywanie hasła:

1. Sebastian i Barbara Pieczonka,
2. Radosław i Łukasz Pawlik,
3. Marcin i Grażyna Socha.

Najbardziej oczekiwaną częścią imprezy było niewątpliwie wręczenie głównych nagród w następujących kategoriach:

■ W kategorii „Najliczniejsza Rodzina Rajdowa” puchar ufundowany przez Burmistrza Miasta Cieszyna otrzymała czteroosobowa rodzina p. Prochotów z Cieszyna.

■ W kategorii „Uczestnicy z najdalszych miejscowości”: piękne statuetki trafiły do uczestników przybyłych z Zebrzydowic, Goleszowa oraz Cisownicy.

■ W kategorii „Najliczniejsza grupa zorganizowana”: puchar ufundowany przez Honorowego Prezesa Oddziału PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie zdobyła grupa reprezentująca Klub Żeglarski PTTK „Sternik” działająca przy w/w Oddziale.

■ W kategorii „Rajdowego Juniora”, czyli najmłodszego rowerzysty, który samodzielnie pokonał trasę, nagrody rzeczowe otrzymali dwaj Juniorzy: Sebastian Pieczonka oraz Mateusz Zielke.

■ W kategorii „Najmłodszy uczestnik rajdu” słodką niespodzianką wręczono 2,5-letniemu Radkowi Pawlikowi (rocznik 2016), który przejechał trasę wraz z ojcem i dziadkiem.

Wszystkim nagrodzonym gratulujemy! ◆

ZBIGNIEW PAWLIK
TKK PTTK „ONDRASEK” / AB

Piknik Streetball

25 maja na kompleksie Sport Park „pod Wałką” od rana można było zobaczyć zmagania ulicznej koszykówki 3x3. Młodzież rywalizowała w kategoriach U12 i młodszy, U15, U17 oraz OPEN mężczyźni.

W trakcie imprezy na mikserze grał DJ Chester, pokazy z piłkami zaprezentował Mieszko Włodarczyk, a gościem specjalnym była Ewelina Kobryn, polska koszykarka, obecnie zawodniczka Galatasaray M.P. Stambuł, z którą można było sobie zrobić zdjęcie. Gwiazda rozdawała również autografy i odpowiadała na pytania uczestników imprezy. Nie zabrakło konkursów, m.in. skills challenge, czyli toru przeszkód z elementami koszykarskimi na czas. W imprezie uczestniczył Przemysław Ziółkowski, delegat Polskiego Związku Koszykówki, który czuwał nad platformą fiba



© C. BORUS

3x3, za co serdecznie dziękujemy. Każdy zawodnik otrzymał pamiątkową koszulkę Piknik Streetball 3x3. Zadanie zostało

współfinansowane ze środków Miasta Cieszyn oraz sponsorów. ◆

STELA CIESZYN/AB

Budowa sieci ciepłnej – harmonogram robót

ETAP 1.1 - ul. Olszaka 3 do Głębokiej 10

ETAP 2.2 - ul. Głęboka 1

ETAP 5 - ul. Głęboka 45 do 62

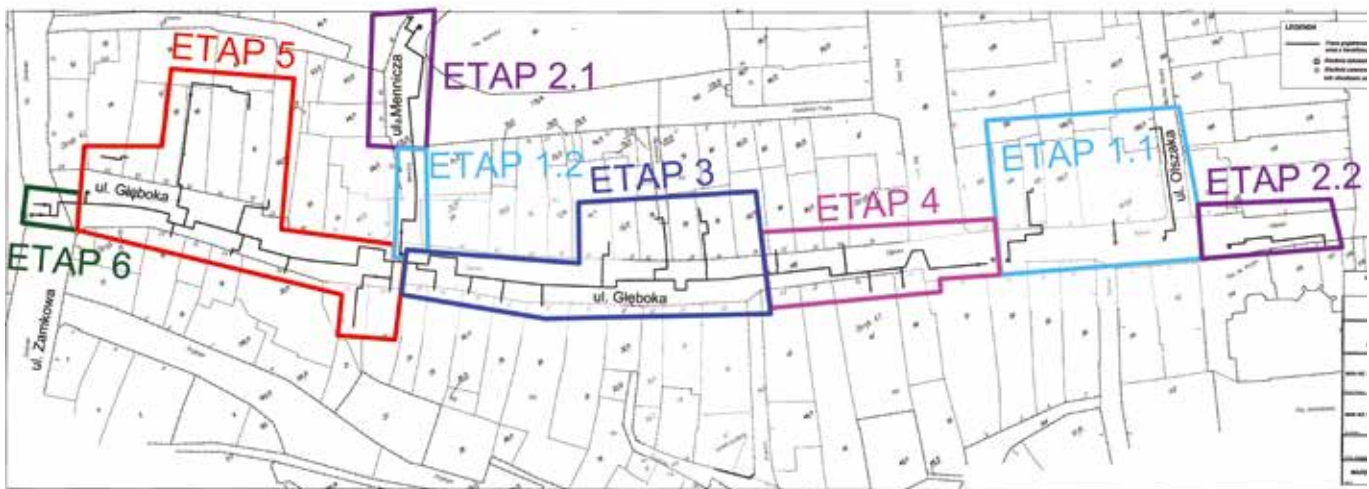
ETAP 1.2 - ul. Mennicza 52 do 54

ETAP 3 - ul. Głęboka 24 do 43

ETAP 6 - ul. Zamkowa między nr 8 a 10

ETAP 2.1 - ul. Mennicza 46

ETAP 4 - ul. Głęboka 14 do 22



W związku z realizacją zadania pn. „Budowa sieci ciepłnej rozdzielczej w ulicy Głębokiej i Mennicznej wraz z przyłączami do budynków przy ulicy Głębokiej i Olszaka” Firma Kelvin Sp. z o.o. informuje że nadal kontynuowane są roboty budowlano-montażowe w ul. Głębokiej objęte zakresem etapu 3 zgodnie z załącznikiem mapowym.

Po zakończeniu robót związanych z realizacją etapu 3, planowane jest rozpoczęcie prac na etapie 4.

Harmonogram robót przedstawia się następująco:

■ Etap 3

9.05.2019 – 28.06.2019

■ Etap 4

24.06.2019 – 19.07.2019

Przesunięcia planowanych terminów realizacji poszczególnych etapów mogą wynikać z niezinventaryzowanych uzbrojeń sieci podziemnych oraz faktu że inwestycja objęta jest nadzorem archeologicznym.

Osobami kontaktowymi w sprawie są:

Michał Bury – Kierownik Budowy – tel. 603 833 266, Artur Chyłek – Kie-

rownik Robót - tel. 609 727 890 (Kelvin Sp. z o.o. – Generalny Wykonawca), Jan Kamieniorz – Kierownik Robót – tel. 500 792 357 (Ricotherm Sp. z o.o. – Podwykonawca),

Energetyka Cieszyńska Sp. z o.o. – Inwestor – tel. 33 857 67 00.

■ Etap 3 – organizacja ruchu

1. Zakres robót: Ulica Głęboka od ul. Browarnej do bud. nr 34 w kierunku ul. Mennicznej.

Roboty prowadzone będą przy całkowitym wyłączeniu z ruchu kołowego tego odcinka ul. Głębokiej.

Objazd tego odcinka ul. Głębokiej projektuje się poprzez Stary Targ i ulicę Menniczną. Od strony ul. Mennicznej do posesji nr 34 w kierunku ul. Browarnej oraz od Starego Targu do ul. Browarnej zapewniono dojazd zaopatrzenia placówek handlowych.

2. Zakres robót: Ulica Głęboka od bud. nr 34 w kierunku ul. Mennicznej i lewa strona na skrzyżowaniu z ul. Menniczną.

Roboty prowadzone będą przy całkowitym wyłączeniu z ruchu kołowego tego odcinka ul. Głębokiej.

Objazd tego odcinka ul. Głębokiej projektuje się poprzez Stary Targ i ulicę Menniczną. Od strony Starego Targu do posesji nr 34 zapewniono dojazd zaopatrzenia placówek handlowych.

■ Etap 4 – organizacja ruchu

Zakres robót: Ulica Głęboka od Starego Targu do ul. Browarnej

Roboty prowadzone będą przy całkowitym wyłączeniu z ruchu kołowego tego odcinka ul. Głębokiej.

Objazd tego odcinka ul. Głębokiej projektuje się poprzez Stary Targ i ulicę Menniczną. Od strony ul. Mennicznej w kierunku ul. Browarnej zapewniono dojazd zaopatrzenia placówek handlowych. ♦

KELVIN SP. Z O.O. / MZD / AB

UWAGA

Mapy, na które naniesiono projekt tymczasowej organizacji ruchu, znajdują się na stronie internetowej www.cieszyn.pl.

INFORMACJA BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA W SPRAWIE SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 4

Po analizie dialogu przeprowadzonego w trakcie kilku spotkań z rodzicami Szkoły Podstawowej nr 4, jej nauczycielami, Radnymi Miasta Cieszyna oraz z innymi zainteresowanymi osobami, w oparciu o zgromadzone materiały organizacyjne, demograficzne i ekonomiczne odstąpiłam od pomysłu likwidacji Szkoły Podstawowej nr 4. Podjęłam ponadto decyzję o następujących krokach dotyczących publicznych szkół podstawowych w Cieszynie:

1. Wykonanie audytu od roku szkolnego 2019/2020 po reformie oświaty.
2. Opracowanie strategii rozwoju oświaty na podstawie wyników w/w audytu.
3. Rozszerzenie zadań CUW (Centrum Usług Wspólnych) między innymi poprzez obsługę publicznych szkół podstawowych.
4. Przeprowadzenie analizy możliwości i zasad tworzenia klas sportowych w następnych latach.
5. Optymalizacja wykorzystania wolnych pomieszczeń.

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA
GABRIELA STASZKIEWICZ

NIERUCHOMOŚĆ NA SPRZEDAŻ

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza ustny przetarg nieograniczony na sprzedaż nieruchomości położonej w Cieszynie przy ul. Mickiewicza stanowiącej działkę nr 2/110 obr. 57 o pow. 515 m² zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00103216/7 Sądu Rejonowego w Cieszynie, zabudowaną budynkiem rekreacyjno-gospodarczym o powierzchni zabudowy 10,00 m² i powierzchni użytkowej 8,20 m² wraz z udziałem w 1/14 części niezabudowanej działki nr 2/107 obr. 57 o pow. 415 m², zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00103213/6 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Nieruchomość znajduje się w kompleksie 14 ogródków działkowych. Teren ogródków jest ogrodzony starym ogrodzeniem z siatki stalowej.

Cena wywoławcza do przetargu wynosi 17 700,00 zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 24 czerwca 2019 r. w sali nr 126 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) o godz. 10:00. Nieruchomość zostanie udostępniona do obejrzenia w dniu 17 czerwca 2019 r. w godzinach od 12:00 do 12:30.

Sprzedaż jest zwolniona z podatku VAT na podstawie art. 43 ust.1 pkt 10 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie, w formie pieniężnej, wadium w wysokości 1 800 zł, w terminie do dnia 19 czerwca 2019 r. na konto Urzędu Miejskiego ING Bank Śląski S.A. w Cieszynie nr 44 1050 1083 1000 0022 6985 8169. Za termin wpłaty wadium uważa się wpływ środków finansowych na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Dokumentacja dotycząca sprzedaży ww. nieruchomości znajduje się do wglądu w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie (parter – pokój nr 6), gdzie można również uzyskać szczegółowe informacje dotyczące przetargu (tel. 33 4794 230, 33 4794 234).

Ogłoszenie o przetargu w pełnej treści zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz zamieszczone na stronach internetowych: bip.um.cieszyn.pl, infopublikator.pl

NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie ustnego przetargu nieograniczonego udział do 1/2 części w nieruchomości zabudowanej, położonej przy **ul. 3 Maja 17** w Cieszynie, oznaczonej jako działka nr 81 obr. 44 o pow. 1241 m², zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00032526/4 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji

Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 23 maja 2019 r. do dnia 13 czerwca 2019 r.

NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży w drodze ustnego przetargu ograniczonego do właścicieli nieruchomości przyległych nieruchomością gruntową położoną w Cieszynie **w rejonie ulicy Wrzosów**, stanowiącą działkę nr 3/277 obr. 69 o pow. 113 m² zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00054306/6 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został zamieszczony na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie bip.um.cieszyn.pl oraz wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 3 czerwca 2019 r. do 17 czerwca 2019 r.

NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży w drodze bezprzetargowej nieruchomością położoną w Wiśle **w rejonie osiedla Mały Stożek** stanowiącą działkę nr 1666/8 obr. 2 o pow. 1609 m² w udziale do 1/2 części, zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00032303/5 Sądu Rejonowego w Cieszynie. Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został zamieszczony na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie bip.um.cieszyn.pl oraz wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 3 czerwca 2019 r. do 17 czerwca 2019 r.

NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży w drodze bezprzetargowej nieruchomością gruntową położoną w Cieszynie **przy ul. Kościuszki**, stanowiącą działkę nr 38/1 obr. 11 o pow. 61 m² zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00058718/5 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został zamieszczony na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie bip.um.cieszyn.pl oraz wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 3 czerwca 2019 r. do 17 czerwca 2019 r.

WYBORY ŁAWNIKÓW

Rada Miejska Cieszyna informuje, że w terminie do dnia 30 czerwca 2019 roku można zgłaszać kandydatów na ławników do Sądu Okręgowego w Bielsku-Białej oraz Sądu Rejonowego w Cieszynie. Kandydatów na ławników mogą zgłaszać prezesi właściwych sądów, stowarzyszenia, inne organizacje społeczne i zawodowe, zarejestrowane na podstawie przepisów prawa, z wyłączeniem partii politycznych oraz co najmniej pięćdziesięciu obywateli mających czynne prawo wyborcze, zamieszkujących stale na terenie gminy dokonującej wyboru.

Do zgłoszenia kandydata na ławnika dokonanego na karcie zgłoszenia dołącza się następujące dokumenty:

- 1) informację z Krajowego Rejestru Karnego dotyczącą zgłaszanej osoby;
- 2) oświadczenie kandydata, że nie jest prowadzone przeciwko niemu postępowanie o przestępstwo ścigane z oskarżenia publicznego lub przestępstwo skarbowe;
- 3) oświadczenie kandydata, że nie jest lub nie był pozbawiony władzy rodzicielskiej, a także, że władza rodzicielska nie została mu ograniczona ani zawieszona;
- 4) zaświadczenie lekarskie o stanie zdrowia, wystawione przez lekarza podstawowej opieki zdrowotnej, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 27 października 2017 r. o podstawowej opiece zdrowotnej (Dz. U. z 2019 r. poz. 357), stwierdzające brak przeciwwskazań do wykonywania funkcji ławnika;
- 5) dwa zdjęcia zgodne z wymogami stosowanymi przy składaniu wniosku o wydanie dowodu osobistego.

Do zgłoszenia kandydata na ławnika dokonanego na karcie zgłoszenia przez stowarzyszenie, inną organizację społeczną lub zawodową, zarejestrowaną na podstawie przepisów prawa, dołącza się również aktualny odpis z Krajowego Rejestru Sądowego albo odpis lub zaświadczenie potwierdzające wpis do innego właściwego rejestru lub ewidencji dotyczące tej organizacji.

Do zgłoszenia kandydata na ławnika dokonanego na karcie zgłoszenia przez obywateli dołącza się również listę osób zawierającą imię (imiona), nazwisko, numer ewidencyjny PESEL, miejsce stałego zamieszkania i własnoręczny podpis każdej z pięćdziesięciu osób zgłaszających kandydata.

Dokumenty w postaci:

1) informacji z Krajowego Rejestru Karnego dotyczącej zgłaszanej osoby;

2) oświadczenia kandydata, że nie jest prowadzone przeciwko niemu postępowanie

o przestępstwo ścigane z oskarżenia publicznego lub przestępstwo skarbowe;

3) oświadczenia kandydata, że nie jest lub nie był pozbawiony władzy rodzicielskiej, a także, że władza rodzicielska nie została ograniczona ani zawieszona;

4) zaświadczenia lekarskiego o stanie zdrowia, wystawione przez lekarza podstawowej opieki zdrowotnej, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 27 października 2017 r. o podstawowej opiece zdrowotnej (Dz. U. z 2019 r. poz. 357), stwierdzające brak przeciwwskazań do wykonywania funkcji ławnika powinny być opatrzone datą nie wcześniejszą niż 30 dni przed dniem zgłoszenia.

Odpis z Krajowego Rejestru Sądowego albo odpis lub zaświadczenie potwierdzające wpis organizacji społecznej lub zawodowej do właściwego rejestru lub ewidencji powinny mieć datę nie wcześniejszą niż 3 miesiące przed dniem zgłoszenia.

Koszt opłaty za wydanie informacji z Krajowego Rejestru Karnego ponosi Skarb Państwa.

Koszt opłaty za badanie lekarskie i za wystawienie zaświadczenia lekarskiego ponosi kandydat na ławnika.

Koszt opłaty za wydanie aktualnego odpisu z Krajowego Rejestru Sądowego albo odpisu lub zaświadczenia z innego właściwego rejestru lub ewidencji ponosi Skarb Państwa.

Kartę zgłoszenia kandydata na ławnika można otrzymać w Biurze Rady Miejskiej Cieszyna – Ratusz, pok. nr 203 (II piętro). Wzór karty jest także dostępny w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie podmiotowej Ministerstwa Sprawiedliwości.

Informacji w sprawie wyboru ławników udziela Biuro Rady Miejskiej Cieszyna: tel. 4794 311/312 e-mail: biurorady@um.cieszyn.pl.

PRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA REMIGIUSZ JANKOWSKI

ZAPROSZENIE

dla organizacji pozarządowych

Serdecznie zapraszam przedstawicieli organizacji pozarządowych działających na rzecz mieszkańców Cieszyna na spotkanie, które odbędzie się 28 czerwca 2019r. o godz. 16.00 w Sali Sesyjnej Ratusza.

Ze względów organizacyjnych proszę o wytypowanie jednego przedstawiciela Państwa organizacji i potwierdzenie uczestnictwa do dnia 25 czerwca 2019 r. na e-maila: kultura2@um.cieszyn.pl.

BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA GABRIELA STASZKIEWICZ

OGŁOSZENIE

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna obejmującego obszar w rejonie ul. Bielskiej, ul. Z. Kossak-Szatkowskiej, ul. G. Morcinka i W. Kargera

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity Dz. U. z 2018 r. poz. 1945), art. 54 ust. 2 i 3 ustawy z dnia

3 października 2008 roku o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz oddziaływania na środowisko (tj. Dz.U. z 2018 roku, poz.2081 z późn. zm.) oraz uchwały Nr XXVI/248/16 z dnia 27 października 2016 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna obejmującego obszar w rejonie ul. Bielskiej, ul. Z. Kossak-Szatkowskiej, ul. G. Morcinka i W. Kargera wraz z prognozą oddziaływania na środowisko w dniach od 14 czerwca 2019 r. do 8 lipca 2019 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 216, II piętro, w poniedziałki w godz. od 7:30 do 16:30, od wtorku do czwartku w godz. od 7:30 do 15:30, w piątki w godz. od 7:30 do 14:30.

Z projektem miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego oraz prognozą oddziaływania na środowisko można się również zapoznać w w/w terminie na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej bip.um.cieszyn.pl w zakładce „Zagospodarowanie przestrzenne”.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu 2 lipca 2019 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie pok. 126, I piętro o godz. 15:00. Każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego może wnieść uwagi do projektu planu oraz wnioski i uwagi do prognozy oddziaływania na środowisko. Uwagi do projektu planu oraz wnioski i uwagi do prognozy oddziaływania na środowisko należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Cieszyna z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga lub wniosek dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 29 lipca 2019 r. Jako wniesione na piśmie uznaje się również uwagi wniesione za pomocą elektronicznej skrzynki podawczej opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym albo podpisem osobistym.

Administratorem danych osobowych jest Burmistrz Miasta Cieszyna, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, e-mail: urząd@um.cieszyn.pl. Szczegółowa informacja o zasadach przetwarzania danych osobowych, zgodna z art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenia o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 4.05.2016, str.1) została opublikowana w Biuletynie Informacji Publicznej bip.um.cieszyn.pl w zakładce „Zagospodarowanie przestrzenne”, na stronie internetowej um.cieszyn.pl w Aktualnościach oraz wywieszona na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu.

Z UP. BURMISTRZA MIASTA CIESZYNA

PRZEMYSŁAW MAJOR II ZASTĘPCA BURMISTRZA MIASTA

WAŻNA INFORMACJA

W związku ze stwierdzonymi w ostatnim czasie przypadkami kradzieży włazów oraz pokryw na studzienkach kanalizacyjnych lub komorach ciepłowniczych na terenie Gminy Cieszyn, prosimy Mieszkańców o niezwłoczne zgłaszanie tego faktu Straży Miejskiej w Cieszynie tel. 986. Niezabezpieczone otwory stanowią zagrożenie dla przechodniów oraz pojazdów.

Wszystkie osoby, które posiadają informacje, mogące pomóc w ustaleniu tożsamości sprawców kradzieży, wandalizmu prosimy o kontakt ze służbami porządkowymi.

ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ

ZAPROSZENIE

Dyskusyjny Klub Propozycji „Podgórze” oraz Koło nr 2 „Mały Jaworowy” MZC zapraszają 19 czerwca na godz. 17.00 do Osiedlowego Centrum Kultury i Rekreacji przy ul. Kossak – Szatkowskiej 6 na prelekcję Adama Cieślara, dyrektora Domu Narodowego. Temat prelekcji: Dom Narodowy - historia i współczesność.

OGŁOSZENIE

Zarząd Stowarzyszenia Rehabilitacji Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszynie informuje, że:

- 28 czerwca planuje 1-dniowy wyjazd do Tarnowskich Gór. Program wycieczki obejmuje m.in. zwiedzanie Sztolni „Czarnego Pstrąga” oraz Kopalni Srebra. Bliższe informacje w siedzibie Stowarzyszenia i pod nr 665 724 590. Zgłoszenia i zapisy przyjmowane są do 24 czerwca br. w dniach i godzinach dyżurów (w siedzibie Stowarzyszenia). Ważna informacja! W organizowanym wyjeździe mogą uczestniczyć osoby niebędące członkami Stowarzyszenia ale posiadające aktualne orzeczenie o niepełnosprawności.
- 20 lipca na strzelnicy pneumatycznej LKS LOK „KORONA” w GUMNACH (budynek OSP - GUMNA 98) organizuje ZAWODY STRZELECKIE OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH. Zgłoszenia i zapisy są przyjmowane w siedzibie Stowarzyszenia do 11 lipca br. w dniach i godzinach dyżurów.
- Zainteresowanych bardzo serdecznie zapraszamy. Bliższe informacje: tel. 33 858 12 56.

NABÓR DO KLAS CZWARTYCH W SP4

W Szkole Podstawowej nr 4 w Cieszynie trwa rekrutacja uzupełniająca do klasy czwartej na rok szkolny 2019/2020 - do klasy ogólnodostępnej oraz klasy sportowej o profilu pływania.

Oddział sportowy proponuje tygodniowo 6 godzin pływania w grupach do 15 osób oraz 4 godziny lekcji wychowania fizycznego na sali gimnastycznej, natomiast oddział ogólny oferuje w ramach wychowania fizycznego 2 godziny tygodniowo lekcji pływania na basenie szkolnym w grupach do 15 osób.

Wniosek oraz dokumenty należy składać w sekretariacie Szkoły Podstawowej nr 4, Plac Wolności 7a, tel. 33 8520733. Szczegółowe informacje na temat naboru można znaleźć na www.sp4cieszyn.pl.

NABÓR DO ŻŁOBKÓW

Żłobki Miejskie w Cieszynie ogłaszają nabór dzieci w wieku od 0-3 lat do Żłobka nr 1 przy ul. Ks. Trzanowskiego 2 oraz do Żłobka nr 2 przy ul. Moniuszki 13 na rok szkolny 2019/2020.

ZAPEWNIAMY:

- ciepłą i rodzinną atmosferę
- smaczne i zdrowe posiłki
- ciekawe zabawy i zajęcia
- atrakcyjne sale i plac zabaw
- wykwalifikowany personel
- wszechstronną opiekę i rozwój dziecka

Karty zgłoszeń będą przyjmowane od poniedziałku do piątku od 7.00 do 15.00 w Sekretariacie Żłobków Miejskich przy ul. Moniuszki 13. Nabór trwa od 03.06.2019r. do 28.06.2019r. Dokumenty dostępne są na stronie www.zlobkimijskiecieszyn.pl i w sekretariacie.

NABÓR DO BEZPŁATNEJ SZKOŁY MEDYCZNEJ w CIESZYNIĘ na rok szkolny 2019/2020

W Szkole Organizacji i Zarządzania (SOiZ) w Cieszynie przy ul. Mała Łąka 10 od 01.09.2013 funkcjonuje Publiczne Studium Medyczne (PSM). PSM jest jedyną medyczną szkołą na terenie powiatu cieszyńskiego, która kształci bezpłatnie.

Bogata oferta kształcenia uwzględni preferencje przyszłych słuchaczy i pracodawców. Słuchacze mogą zdobywać nowe kwalifikacje w zawodach medycznych, tj.: opiekun medyczny, technik farmaceutyczny, terapeuta zajęciowy, asystentka stomatologiczna, higienistka stomatologiczna, asystent osoby niepełnosprawnej, technik masaży, technik sterylizacji medycznej. Zdawalność naszych absolwentów wynosi 100%. Oprócz dyplomu absolwenci otrzymują również certyfikat w języku polskim i angielskim, uprawniający do pracy w krajach Unii Europejskiej. Zdobywanie zawodu medycznego, daje możliwość podniesienia kwalifikacji lub zdobycia nowych oraz podjęcia pracy w placówkach medycznych m. in. na terenie Ustronia.

Serdecznie zapraszamy. Zapisy już trwają - szczegóły na www.soiz.pl.

OGŁOSZENIE O PRACĘ

Zarząd Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o. zatrudni w Dziale Cmentarzy na umowę o pracę. Szczegółowych informacji udziela Kierownik Działu Cmentarzy: tel. 33 852 11 71 oraz www.zgk.cieszyn.pl.

OGŁOSZENIE O PRACĘ

Urząd Miejski w Cieszynie poszukuje pracownika na stanowisko ds. obsługi obiektów - konserwatora w Wydziale Sportu. Więcej informacji w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Cieszyna - www.bip.um.cieszyn.pl.

KINO PIAST

www.kinocieszyn.prv.pl, tel. 33 852 04 26

- **07-13.06, g. 15:00** Shazam! - dubbing (familijski film przygodowy/fantasy), USA, 10
- **07-20.06, g. 17:30** Rocketman - napisy (biograficzny/muzyczny), Anglia, 15
- **07-12.06, g. 20:00** Rocketman - napisy (biograficzny/muzyczny), Anglia, 15
- **14-18.06, g. 20:00** Rocketman - napisy (biograficzny/muzyczny), Anglia, 15
- **14-20.06, g. 15:45** Kraina cudów - dubbing (animowana, familijna komedia przygodowa), Hiszpania/USA, b.o.

● **18.06, g. 10:00** Pozycja obowiązkowa - napisy (komedia), USA, 12

● **19.06, g. 20:00** Faworyta - napisy (dramat historyczny), Irlandia/Anglia/USA, 15

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 857 75 90

- **07.06, g. 10:00** 29. Festiwal Teatralny Bez Granic: „Chłopcy z Placu Broni” - Teatr Pinokio, Łódź
- **07.06, g. 19:00** 29. Festiwal Teatralny Bez Granic: Tulia - koncert

● **08.06, g. 17:00** 29. Festiwal Teatralny Bez Granic: „Anna Franková” - Nové divadlo

● **18.06, g. 09:00, 11:00** Musical „Klucz”. Spektakl przedpremierowy dla szkół, rezerwacje biletów pod tel. 530589082

● **19.06, g. 09:00, 11:00** Musical „Klucz”. Spektakl przedpremierowy dla szkół, rezerwacje biletów pod tel. 530589082

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

- **09.06, g. 14:00** Dzień Tradycji i Stroju Regionalnego (Rynek)
- **10, 17.06, g. 16:00** Spotkania Szachowe

- **10, 17.06, g. 17:00** Scena Otwarta COK – zajęcia teatralne
- **10, 17.06, g. 19:15** Fit Joga
- **11, 18.06, g. 17:00** Pracownia Fotografii i Nowych Mediów
- **11, 18.06, g. 18:00** Amatorska Grupa Gitarowa
- **13.06, g. 16:45** Taniec współczesny
- **12, 19.06, g. 16:00** Pracownia malarstwa i rysunku
- **12, 19.06, g. 14:30** Ceramika – zajęcia
- **14-16.06** XXIX Święto Trzech Braci (Rynek, Stary Targ)
- **20.06** Podróże z kulturą: Wiedeń i Koncert Nocy Letniej Wiedeńskich Filharmoników
- **WYSTAWY:**
- **4-9.06** LAG Festival 2019 (Miejska Galeria Sztuki 12)
- **10-19.06** „Widoki na przyszłość” Pracownia Projektów Kreatywnych Instytutu Sztuki UŚ (Miejska Galeria Sztuki 12)

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **07.06, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych
- **07.06, g. 18:00** Bajkowy (pod)wieczorek – czytanie bajek w witrynie Oddziału dla dzieci
- **10.06, g. 15:00** English story - warsztaty językowo-plastyczne
- **11.06, g. 15:00** Warsztaty biblioterapeutyczne – warsztaty o charakterze biblioterapeutycznym (stała grupa)
- **12.06, g. 10:00** Gromadka Uszatka – spotkanie rodzinnej grupy zabawowej
- **12.06, g. 15:00** DaIEKOWzroczni – warsztaty ekologiczno-plastyczne
- **14.06, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych
- **14-15.06** Kiermasz książki używanej
- **17.06, g. 15:00** English story - warsztaty językowo-plastyczne
- **18.06, g. 15:00** Warsztaty biblioterapeutyczne – warsztaty o charakterze biblioterapeutycznym (stała grupa)
- **19.06, g. 15:00** CO!lturalnie – warsztaty edukacyjno-wychowawcze
- **21.06, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych

ZAMEK CIESZYN

ul. Zamkowa 3 a, b, c, 43-400 Cieszyn

www.zamekcieszyn.pl

tel. 33 851 08 21

e-mail: info@zamekcieszyn.pl

- **do 09.06** 1989. Rok Wolności
- **od 12.06** Dizajn w przestrzeni publicznej. Woda.
- **15.06, g. 10:00** Pobaw się! Czyli jak zrobić drewniane ptaki dziwaki
- **18.06, g. 10:00** Ekoinnowacyjny znaczący konkurencyjny!
- **Punkt Informacji Turystycznej** czynny codziennie 10:00-17:00

Sklep Zamku Cieszyn (w Oranżerii):
czynny codziennie 10:00-17:00
Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja, czynne codziennie:
czerwiec-sierpień 09:00-19:00

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

- **14.06, g. 15:00** Herodot i inni. Wielkie dzieła dawnych historiografów (wernisaż; wystawa czynna do 5.10)

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

- **do 13.06** Wystawa poplenerowa „Raj na połomiu” (Sala Rzymska)
Muzeum czynne: wt., czw., sob., niedz.: 10:00 11:00 12:00 13:00 14:00; śr., pt.: 12:00 13:00 14:00 15:00 16:00; pon.: nieczynne

MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW P.

www.militariacieszyn.pl, tel. 604 833 667

- Bezpłatne zwiedzanie muzeum (ul. Frysztacka 2) możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior

MUZEUM DRUKARSTWA

www.muzeumdrukarsstwa.pl, tel. 3385116 30

- **Z uwagi na prace remontowe, Muzeum Drukarstwa jest niedostępne. O terminie wznowienia działalności poinformujemy Państwa w odrębnym komunikacie. Przepraszamy za utrudnienia, licząc, że satysfakcja korzystania ze zmodernizowanego obiektu wynagrodzi powstałą niedogodność. Na czas remontu Muzeum jest przeniesione na Dworzec Cieszyn. Zapraszamy do odwiedzin placówki!**

OCKIR

- **11.06, g. 11:00** Sekcja gry w boule (strefa wypoczynku seniora)
- **19.06, g. 17:00** COK „Dom Narodowy” – historia i współczesność – spotkanie z Adamem Cieślarem w Dyskusyjnym Klubie Propozycji „Podgórze”

CIESZYŃSKA RADA SENIORÓW

- Cieszyńska Rada Seniorów informuje, że posiedzenia Rady odbywają się w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca o godz. 10:00 w sali nr 205 w Ratuszu. Posiedzenia Cieszyńskiej Rady Seniorów mają charakter otwarty.
- Cieszyńska Rada Seniorów zaprasza do „Kaskady”, lokalu, który mieści się na os. Podgórze przy ul. Karola Stryi 27. Spotkania przy muzyce odbywają się w każdy trzeci wtorek

miesiąca od godziny 17:00. Zapraszamy również do Klubu Seniora „Liburnia” na czwartkowe spotkania w Spółdzielni Mieszkaniowej „Cieszyńska” przy ul. Hajduka od godz. 09:00 – 12:00.

UNIwersytet TRZECIEGO WIEKU

- **13.06, g. 16:00** Restauracja „Ogrodowa” – zakończenie roku akademickiego dla słuchaczy Uniwersytetu Trzeciego Wieku
- **18.06, g. 10:00** Kino „Piast” – seans filmowy „Pozycja obowiązkowa”, USA 2018, bilety: 10 zł
- Zapraszamy wszystkich zainteresowanych seniorów. Więcej informacji na www.utwcieszyn.us.edu.pl lub pod numerem telefonu 33 854 63 33 w czwartki w godzinach 13.00 - 15.00 oraz 536 257 624 w godzinach 08 - 20.00. Biuro będzie czynne do końca czerwca (następnie – przerwa wakacyjna).

SPORT

- **08.06, g. 14:00** Kręciółek samochodowy o puchar dyrektora ZST (parking „Pod Wałką”)
- **08.06, g. 14:30** Zawody gokartowe dla dzieci (parking „Pod Wałką”)
- **09.06** Mistrzostwa Polski Młodzików w hokeju na rolkach
- **09.06, g. 10:00** 46 Rajd Górki „Twardzieli” (org. Koło PTTK nr 30 z Cieszyna)
- **09.06, g. 12:00** Zielonoświątkowa jajecznica (org. TKK PTTK „Ondraszek”)
- **15.06, g. 09:00** Mecz Cieszyn – Czeski Cieszyn z okazji Święta Trzech Braci
- **15.06** III Turniej Golfowy Święta Trzech Braci oraz Akademia Golfa
- **15.06, g. 17:00** Ceremonia wręczenia nagród i wyróżnień miasta Cieszyna w dziedzinie sportu
- **16.06, g. 09:30** Bieg z mapą „Tropem Trzech Braci”
- **Zapraszamy do korzystania z rolkowiska i kortów do gry w badminton. Szczegóły: www.sport.cieszyn.pl.**

INNE

- **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. g. 10:00-16:00 sob.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznym.
- **MUZEUM PROTESTANTYZMU** Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w g. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny 6 (II p.)
- **07.06, g. 21:00** 29. Festiwal Teatralny Bez Granic: Peregrinus – Teatr Kto (Rynek)
- **08.06** Industriada – Święto Szlaku Zabytków Techniki (Browar Zamkowy Cieszyn)
- **08.06, g. 10:00** Razem wędrujemy już 500 lat – dzień otwarty projektu (Muzeum Protestantyzmu, Kościół Jezusowy)
- **09.06, g. 16:00** Ewa Jaślar-Walicka, jej uczniowie i goście będą witać wakacje 2019, czyli harfowe Vive Les Vacances! (Cafe Muzeum)

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl,
www.olza.pl

● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366,
gcr@um.cieszyn.pl. Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

● Ośrodek Szkolenia Zawodowego Ochootniczych Hufców Pracy w Cieszynie

43-400 Cieszyn, ul. Górny Rynek 1 (wejście od ul. Szerokiej)
Biuro czynne od pn – pt. 7:45 - 15:45
tel. 502-031-659 e-mail: osz.cieszyn@ohp.pl;
osz.ohp.cieszyn@gmail.com

● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny

ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie
ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00

pon., czw., pt. 16.00–20.00
i wt., śr. 11.00–15.00

● GRUPA AA „DROMADER” -

Mitingi AA - Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, spotkania w każdą niedzielę miesiąca o godz. 17.00.

● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w godz. 13:00-17:00. w piątki w godz. 11:00-15:00.

● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.byczrazem.com

● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,
Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993,
Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999,
Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7,
tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11,
www.szpitalslaski.pl

● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,
www.zbm.cieszyn.pl

● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, www.zgk.cieszyn.pl

● Dyżury aptek

Farmarosa ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FB

Bądź na bieżąco z wydarzeniami w Cieszynie! Polub Cieszyn na Facebooku, a nie ominą Cię żadne ważne informacje urzędowe ani wydarzenia kulturalne i sportowe! Oficjalna strona Urzędu Miejskiego: www.facebook.com/UMCieszyn. Zapowiedzi imprez, ciekawostki o Cieszynie, oficjalna strona miasta: www.facebook.com/CieszynRobiWzrazenie.

ZGŁOŚ IMPREZĘ NA WWW.CIESZYN.PL

Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na www.cieszyn.pl prosimy o kliknięcie przycisku „Dodaj swoją imprezę do kalendarium” i wypełnienie formularza zgłoszeniowego.

INFORMACJA SMS

Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym. Otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę www.cieszyn.pl i podaj swój numer telefonu.

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746, Nakład: 7.000 szt

Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek, Barbara Stelmach-Kubaszczuk

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

Skład: PP Modena sp. z o.o., ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn

PRZYTUL PSISKO

Zrób coś dobrego i pomóż zwierzątkom ze schroniska „Azyl” znaleźć nowy dom! Zgłoś się do nas i weź udział w akcji „Przytul Psisko”. Czekamy na Ciebie! wr@um.cieszyn.pl; 33 47 94 242.

Nazywam się Błażej, mam 10 lat. Chodzę do 4 klasy Szkoły Podstawowej nr 2 w Cieszynie. Trenuję koszykówkę. Bardzo lubię zwierzęta i w przyszłości mam zamiar zaadaptować pieska ze schroniska.

Piesek ze zdjęcia - JOGUŚ - został już zaadoptowany. Dzięki akcji „Przytul Psisko” o jego losie dowiedziała się mieszkanka powiatu cieszyńskiego, która postanowiła przyszywać zwierzęta i dać mu nowy, kochający dom.



Nazywam się Kasia, jestem mamą dwójki dzieci, Klaudii i Błażeja. Pracuję w Starostwie Powiatowym w Cieszynie. Popieram takie akcje, które umożliwiają pomoc innym. Razem z dziećmi bardzo kochamy zwierzęta.

DOLER, pies, w wieku około 10 lat, krótkowłosa, średniej wielkości, w kłębie ma około 50 cm. Znalezione 20 września 2011 roku w Wiśle.

Numer ewidencyjny: 416/2010.



ZAPISKI JAMESA ROYA – U PROGU LATA 1919

W maju 1919 roku James Alexander Roy, sekretarz Międzysojusznictwej Komisji Kontrolującej, nie pisze już o przyjęciach i szczytach. Pisze nieco chaotycznie o codzienności polsko-czeskich konfliktów, o fatalnej pogodzie i o monotonnym menu, w którym króluje nieświeży pstrąg, kiszona kapusta, kiełbasa z koniny, kwaśne wino i okropna kawa. Od przygnębienia ratują go wizyty w winiarni Friedricha Schultza przy ulicy Głębokiej czy tenis i piłka nożna, która w Cieszynie grana była w wersji do dziś najpopularniejszej, o oryginalnej nazwie „association football”.

„26 maja [1919]

Deszcz, nieustający, zimny, bezlitosny deszcz, nuda i monotonia. Austriacka rada miejska została w trybie doraźnym odprawiona przez swoich polskich suwerenów. Prezydent Rady Narodowej został przez Czechów aresztowany, w odwecie Polacy nałożyli na czeskich oficerów przy Komisji areszt domowy. Delegacja lokalnych przedsiębiorców oczekuje na posłuchanie, by dobitnie zaznaczyć, że gospodarce grozi kompletne załamanie, a całej społeczności zagraża ruina. Polacy narzekają, że jeden z ich obywateli został zmuszony do służby w czeskim wojsku, z kolei Czesi składają skargę przeciwną, gdyż jeden z nich otrzymał wezwanie na badania lekarskie przed powołaniem go do polskiej armii. Komisja przyjęła faktycznie rolę najwyższego sędziego i stała się ostatecznym sądem apelacyjnym. Jednego dnia jest atakowana w czeskiej prasie, drugiego w polskiej, a kolejnego – w niemieckiej. Mimo to wszystkie strony przyznają, że odwołanie Komisji byłoby nie lada nieszczyściem. Nieoficjalne wieści z Paryża głoszą, że problem [cieszyński] daleki jest od rozwiązania, że jego końca w ogóle nie widać. Za kilka tygodni wszyscy pomrzemy z przygnębienia.

Przeciętny obywatel coraz częściej boryka się z dostępem do takich luksusów jak cukier, papierosy, wino, piwo czy koniak. Jakość żywności uległa pogorszeniu. Dostarczany codziennie pstrąg, duszony na maśle lub podawany na zimno w galarecie, jest tak miękki i pozbawiony smaku, że nie da się go jeść częściej niż dwa albo trzy razy. Problemy z pozyskaniem cukru czy papierosów doprowadziły do rozkwitu przeróżnych dróg przemytu oraz niezwykle pomysłowych metod usypiania czujności czeskich celników na linii demarkacyjnej. Katastrofa górnicza w Orłowej-Łazach, w której zginęło 200 górników [wybuch w „Nowym Szybie” 20 maja zabił 92 górników], pogrążyła całą społeczność w smutku i rozpacz. Przyczyny nie zostały jeszcze zbadane, ale istnieje

» *Mecz piłkarski na nieistniejącym już boisku niemieckiego klubu na lewym brzegu miasta w okolicach ul. Ostrawskiej, 1920.*



FOTOPOLSKA.EU

obawa, że niestabilna sytuacja polityczna i ekonomiczna, która panuje w zagłębiu węglowym, oraz naruszanie dyscypliny pracy, wynikające z szerzenia radykalnych poglądów wśród górników, mogły mieć związek z tą tragedią.

Mimo paskudnej pogody w niemieckim klubie w tenisa gra się w najlepsze i to na wysokim poziomie. W ciągu ostatnich lat gra była bardzo utrudniona, teraz udaje się sprowadzić pewną ilość piłek z Paryża. Punkty liczone są po angielsku, choć zastąpienie niemieckich terminów angielskimi zostało ostatnio stanowczo zawetowane. Korty są świetnie utrzymane, a klub dobrze wyposażony. W czasie gry zatrudnia się polskie dziewczyny do zbierania rozrzuconych piłek przy pomocy czegoś, co przypomina siatkę na motyle i okazuje się wielce przydatne. Kiedy przyznałem, że ten

usprawniający grę przyrząd nie jest w Anglii znany, a jeśli już, to w żadnym razie nie jest w powszechnym użyciu, wywołałem spore zaskoczenie. „Ależ jak to – rzekł do mnie członek klubu – przecież zawsze słyszy się, że Anglicy są tacy praktyczni. Chcemy grać w tenisa i koncentrować się na grze, a nie da się tego osiągnąć marnując czas na zbieranie piłek”. W tenisa grywają również polscy oficerowie w koszarach, ale z powodu słabej jakości kortów gra ta nie cieszy się wielką popularnością. Golf jeszcze do Cieszyna nie zawiązał. Wielką popularnością cieszy się za to tak u Polaków, jak i u Niemców, futbol. Gra się w piłkę nożną w wersji „association”, Czesi zaś grają również w rugby.” ♦

IRENA FRENCH [TŁUM. WŁASNE]
MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO



FOTOPOLSKA.EU

» *Zawody sportowe wojsk alianckich w pobliżu dzisiejszego boiska Pod Wałką, 1920.*